



Aus dem Inhalt



Mieminger Tuiflauf

Seite 9



Tiroler Vorlesestag an der
VS Untermieming

Seite 29



Finissage im Mesnerhaus

Seite 31



Turnier des Taekwondovereines

Seite 42

Rückblick der FF Mieming

Seiten 14+15

Veranstaltungen ab Seite 20

Das war das Zeitfenster 2017

Seiten 24–26

Cäcilia-Messe und Cäcilienfeier der Musikkapelle Mieming

Florian Schöpf zum Ehrenmitglied ernannt



Fotos: Knut Kuckel

Florian Schöpf ist neues Ehrenmitglied der Musikkapelle Mieming. Erste Gratulanten waren Kapellmeister Sebastian Kluckner, Vize-Bürgermeister Martin Kapeller und Obmann Michael Holzeis.

(kk) Mit der Cäcilia-Messe in der Pfarrkirche Barwies beendete die Musikkapelle Mieming den Abschluss eines erfolgreichen Musikjahres.

Nach der Messe, die traditionell zu Ehren der Schutzpatronin aller Musikantinnen und Musikanten – der Heiligen Cäcilia – gefeiert wird,

wurde Florian Schöpf für 40 aktive Jahre in der Musikkapelle zum Ehrenmitglied ernannt.



Zur Cäcilienfeier trafen sich die Mitglieder der Musikkapelle Mieming mit geladenen Gästen im Gasthof „Moosalm“. Mit dem Musikantenbrief geehrt wurden dabei – neben Florian Schöpf – auch Maria Kleinhans und Franz Walch, die schon seit Sommer diesen Jahres der Musikkapelle Mieming angehören. Ebenfalls neu aufgenommen wurden nach ihrer erfolgreichen Probezeit in der Jugendmusikkapelle Victoria Schatz, Bene-

Fortsetzung auf Seite 4

Wir gratulieren



Johanna Kapeller konnte am 19. November ihren 80. Geburtstag feiern. Aus gesundheitlichen Gründen muss die Geburtstagsfeier nachgeholt werden. Wir wünschen Dir, liebe Hanni, auf diesem Weg zu diesem „Runden“ alles Gute, ganz besonders aber einen erfolgreichen und heilsamen Reha-Aufenthalt nach der Knieoperation!



IMPRESSUM



Herausgeber: Gemeinde Mieming
 Kontaktadresse: Gemeinde Mieming, Obermieming, 175, 6414 Mieming, dorfzeitung@mieming.at
 Verlag: WestMedia Verlags-GmbH, Telfs
 mail: mieming@westmedia.at
 Für den Inhalt verantwortlich:
 Bürgermeister Dr. Franz Dengg,
 Chefredaktion: Burgi Widauer (wb)
 Redaktion: Dr. Franz Dengg (fra),
 Martin Schmid (ma),
 Georg Edlmair (egk), Knut Kuckel (kk)
 Anzeigen:
 Peter Schmid, Tel. 0660-559 87 59
 Unverlangt einlangende Manuskripte werden nur nach Rücksprache mit der Redaktion berücksichtigt.

ACHTUNG:
Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
Montag, 12. Feber, 10 Uhr
ERSCHEINUNGSTERMIN
Donnerstag, 22. Feber 2018

Im Jänner gibt's, wie gewohnt, KEINE Dorfzeitung.



Das Fest der goldenen Hochzeit feierten am 14. Oktober **Johann und Maria Schöpf**. Auch dieses Jubelpaar durfte sich über den Besuch von Bezirkshauptmann Dr. Raimund Waldner und Bgm.-Stv. Martin Kapeller freuen, die die Gratulationen und Geschenke von Land und Gemeinde überbringen konnten. Den Gratulationen schließen auch wir uns an und wünschen den beiden weiterhin gute Gesundheit, alles Gute!



Edmund und Waltraud Patterer konnten am 20. Oktober das eher seltene Fest der diamantenen Hochzeit feiern. Bürgermeister-Stellvertreter Martin Kapeller und Bezirkshauptmann Dr. Raimund Waldner überbrachten die Geschenke und Glückwünsche von Land Tirol und Gemeinde Mieming, wir schließen uns diesen Wünschen an, dem Jubelpaar weiterhin alles Gute und beste Gesundheit!

Todesfälle



14. November 2017
 Dr. Anton Neururer
 Telfs/Mieming

15. November 2017
 Hermann Santer, Föhrenweg 9

23. November 2017
 Martha Kärle, Föhrenweg 99

27. November 2017
 Klara Jochum, Föhrenweg 99

1. Dezember 2017
 Mathias Post, Obermieming 130

Geburten

Meil Katharina
 9. November 2017

Pilser Samuel
 15. November 2017

Klotz Valentin
 15. November 2017

Schöpf Alissa
 17. November 2017

Rödlach Paula
 24. November 2017

Herzlichen Glückwunsch!

Wir haben nachgefragt ...

... was das für ein „Ungetüm“ ist, das beim Bauhof aufgestellt wurde.

Der bestehende Salzsilo war mehr oder weniger ein Provisorium, die Beladung mit größeren Fahrzeugen nicht möglich. Die Mitarbeiter vom Bauhof in Zusammenarbeit mit Bauservice Maurer Christian und Fachleuten der Stahlbaufirma Hofmann aus Ötztal-Bahnhof errichteten die Betonfundamente, auf denen dann die entsprechende Stahlkonstruktion aufgestellt wurde. So konnte der alte Salzsilo höhergestellt werden



und entspricht nun auch den statischen Erfordernissen. Eine Beladung durch Nutzfahrzeuge, wie sie im Winter eingesetzt werden, ist nun reibungslos möglich.



Seniorentaxi
 von 0:00 bis 24.00 Uhr

- innerhalb der Gemeinde Mieming € 1,50 pro Person *
- Wildermieming, Mötztal, Obsteig € 3,50 pro Person *
- Telfs, Pfaffenhofen, Rietztal, Stams € 5,50 pro Person *

Nachtaxi für Jugendliche bis 18 Jahre
 Sa, So, Feiertag von 0:00 bis 06:00 Uhr

- innerhalb der Gemeinde Mieming **Normaltarif** - keine Förderung
- Wildermieming, Mötztal, Obsteig € 3,50 pro Person *
- Telfs, Pfaffenhofen, Rietztal, Stams € 5,50 pro Person *

*gültig bis 2 Personen, ab 3 Personen gilt der Normaltarif

Taxi Feuchter ☎ 0800 56 22 56



Liebe Miemingerinnen, liebe Mieminger, geschätzte Leser!

Es ist wieder einmal Dezember geworden und damit steht nicht nur Weihnachten, sondern auch das Jahresende unmittelbar bevor. Kurze Tage, lange Nächte lassen den Wunsch nach Entschleunigung, Harmonie und Geborgenheit aufkommen. Gerade die Tage vor dem Jahreswechsel lassen uns einen Blick auf das zu Ende gehende Jahr werfen und uns mit guten Vorsätzen für das neue Jahr eindecken. Für viele von uns schaut jedoch die Realität ganz anders aus. In der sich immer schneller drehenden Zeit von Smartphones, Internet, Leistungsdruck will dieses vorweihnachtliche Gefühl nicht so richtig aufkommen. Können wir diesem Trend entgegenwirken? Wie würde das von unserem Umfeld aufgenommen?

Bei dieser Rückschau auf das Jahr 2017 und den guten Vorsätzen für das Jahr 2018 habe ich mich an ein paar Gedanken erinnert, die ich vor einiger Zeit gelesen habe:

Was wäre, wenn wir nicht versuchen alle Fehler zu verhindern, nicht nur Wertschätzung für die Besten zeigen, nicht nur Höchstleistungen loben, Misserfolge nicht als persönliche Katastrophen werten, sondern verstehen, dass zum Gelingen auch ein Scheitern gehört, dass ohne Standardleistungen es

keine Bestleistungen gibt, dass es ohne Misserfolge keine Erfolge gibt, dass materielle Erfolge nicht unbedingt die persönliche Zufriedenheit bedeuten.

Wenn wir uns dies zu Herzen nehmen, dann kann auch bei uns ein Gefühl der Harmonie entstehen und wir können uns mit Gelassenheit auf alles Neue im nächsten Jahr einlassen.

Ich danke allen, die mich während des ganzen Jahres unterstützt und in den Entscheidungen begleitet haben, aber auch für konstruktive Kritik und für alle positiven Rückmeldungen. Einen besonderen Dank an meine Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates, die mich dieses Jahr wieder konstruktiv und kollegial zum Wohle unserer Gemeinde begleitet haben.

Ebenso ein herzlicher Dank an meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die geleistete Arbeit, die sie mit großer Kompetenz, Bürgernähe und Menschlichkeit erledigt haben.

Allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern, den Arbeits- und Geschäftspartnern sowie all unseren Freunden und Gästen wünsche ich von ganzem Herzen etwas Ruhe zu Weihnachten, zum Jahreswechsel viel Energie sowie frische Ideen und fürs neue Jahr eine erfolgreiche Zeit.

Herzlichst,
euer Franz Dengg

Liebe Leserinnen und Leser der Mieminger Dorfzeitung!

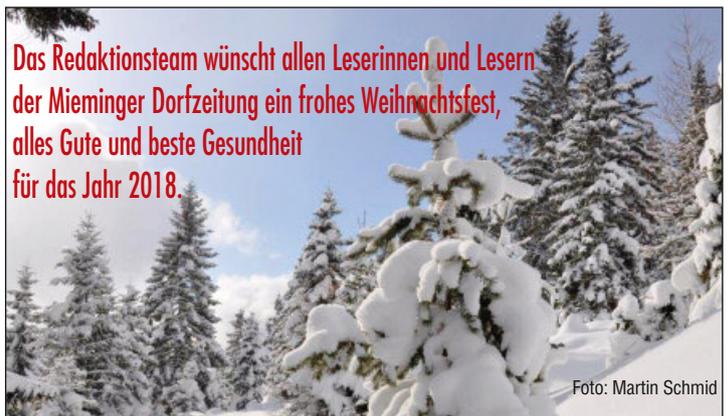


Clemens August Graf von Galen schreibt in dem Buch
»Bilder für die Seele«:

**„Je freudloser die Welt ist, desto mehr sollten wir uns bemühen,
Licht und Freude zu verbreiten.“**

*Diese freudige Botschaft möchten meine Neffen, meine Familie in Nigeria und ich euch allen in dieser Weihnachtszeit wünschen!
In diesem Sinne ein gesegnetes, frohes Weihnachtsfest!*

Euer Pfarrprovisor Paulinus Okachi



Das Redaktionsteam wünscht allen Leserinnen und Lesern
der Mieminger Dorfzeitung ein frohes Weihnachtsfest,
alles Gute und beste Gesundheit
für das Jahr 2018.

Foto: Martin Schmid



Da der Zeitfaktor in den meisten Fällen eine wichtige Rolle spielt, ist es ratsam, in Notfällen gleich die richtige Notrufnummer zu wählen:



Der jeweilig diensthabende Sprengelarzt ist nach den üblichen Ordinationszeiten unter der Tel.Nr. 0660 / 53 88 566 erreichbar.



**Infostelle
Gemeinde Mieming**

Öffnungszeiten:

MO-DO: 08:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 17:00 Uhr
FR: 08:00 - 12:00 Uhr

Tipp:

Bitte vergessen Sie nicht den Wasserzählerstand für Ihren Subzähler – Garten/Stallwasser abzulesen und im Gemeindeamt abzugeben. Für nähere Infos steht Ihnen das Gemeindebüro zur Verfügung.

T 05264 5212 | E gemeinde@mieming.at | W www.mieming.at

dikt van Staa und Samuel Ginzinger. Jugendreferent Sancho Kraller überreichte die Musikantenbriefe, die den Eintritt in die Musikkapelle Mieming beurkunden.

Unter den Gästen begrüßte Obmann Michael Holzeis u.a. Vize-Bürgermeister Martin Kapeller und Pfarrer Paulinus Okachi. Pfarrer Paulinus ließ es sich nicht nehmen, an seinem Geburtstag das Tischgebet zu sprechen. Vize-Bürgermeister Martin Kapeller gratulierte der Musikkapelle Mieming zum erfolgreichen Musikjahr 2017 und ging auf die Bedeutung der Musikkapelle für das kulturelle und gesellschaftliche Leben der Gemeinde Mieming ein. Dabei



bekräftigte er den Willen der Gemeinde, einen Musikpavillon als dauerhaften Ort öffentlicher Konzerte einzurichten. Die Dinge stünden gut und er sei guter Hoffnung, dass sie auch umgesetzt werden könnten, so Kapeller.

Während der Cäcilia-Messe in der Pfarrkirche Barwies ging Pfarrer Paulinus auf die Bedeutung der Kirchenfeier zu Ehren

der Heiligen Cäcilia ein. Cäcilia von Rom sei eine christliche Heilige, Jungfrau und Märtyrerin der frühen Kirche. Sie sei die Patronin der Kirchenmusik. Die Cäcilia-Messe am Samstag, dem 18. November 2017 war auch Anlass zum Gedenken an Max und Filomena Pirpamer und Oskar Zotz, Reinhard Feuchter, Rudolf und Paula Pöll, Hansjörg Wett, Luise und

Karl Wett. Für den musikalischen Rahmen sorgte die Musikkapelle Mieming.



Böllerei und Feuerwerk

Liebe Miemingerinnen und Mieminger!

Wir möchten erneut darauf hinweisen, dass die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie F2 gemäß § 38 Abs. 1 PyroTG 2010 im Ortsgebiet grundsätzlich verboten ist. Gemäß § 38 Abs. 2 PyroTG 2010 besteht ebenfalls ein allgemeines Verbot der Verwendung pyrotechnischer Gegenstände und Sätze innerhalb und in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Gotteshäusern, Krankenanstalten, Kinder-, Alters- und Erholungsheimen sowie Tierheimen und Tiergärten!

Wir appellieren an alle GemeindegängerInnen und auch an die Gäste, aus Rücksicht auf Kleinkinder, ältere Menschen und Tiere auf Böller, Knaller und Kracher zu verzichten!

Für Ihr Verständnis danken wir im Voraus!
Gemeinde Mieming
Bürgermeister Dr. Franz Dengg

Achtung! Änderung bei der Müllabholung!

Dieser Ausgabe liegt wieder der Müllabfuhrplan für 2018 bei. Wie auf dem Plan ersichtlich, wird das Gemeindegebiet von Mieming in eine „Rote Zone“ und eine „Schwarze Zone“ eingeteilt, die jeweils dazugehörigen Straßen/Ortsteile sind angeführt. Bitte auch die Müllbehälter ab 7 Uhr schon bereitstellen!

Müllabfuhrplan Gemeinde MIEMING 2018



RESTMÜLL	
Abfuhrtag: Montag	
Jänner	03* 08. 15. 22. 29.
Feber	05. 12. 19. 26. -
März	05. 12. 19. 26. -
April	04* 09. 16. 23. 30.
Mai	07. 14. 23* 28. -
Juni	04. 11. 18. 25. -
Juli	02. 09. 16. 23. 30.
August	06. 13. 20. 27. -
September	03. 10. 17. 24. -
Oktober	01. 08. 15. 22. 29.
November	05. 12. 19. 26. -
Dezember	03. 10. 17. 24. 31.
Jänner 2019	07. 14. 21. 28. -

BIOABFALL	
Abfuhrtag: Montag	
Jänner	08. 22. - - -
Feber	05. 19. - - -
März	05. 19. - - -
April	04* 16. 30. - - -
Mai	07. 14. 23* 28. - - -
Juni	04. 11. 18. 25. - - -
Juli	02. 09. 16. 23. 30.
August	06. 13. 20. 27. - - -
September	03. 10. 17. 24. - - -
Oktober	01. 08. 15. 22. 29.
November	12. 26. - - -
Dezember	10. 24. - - -
Jänner 2019	07. 21. - - -

Rote Daten: betreffen das Gebiet **Mieming SÜD** (Flecht, Untermieming, Unterweidach, Weidach, See, Tabland, Zein, Krobsbach, Fronhausen, Freundshelm)

Schwarze Daten: betreffen das Gebiet **Mieming NORD** (Obermieming bis Barwies inklusive Siedlungsgebiet, Zirchbichl)

Grüne Daten: betreffen das **gesamte Gebiet**

* bedeutet: **kein MONTAG**

Müllbehälter ab 07:00 Uhr bereitstellen!

Gemeinde Mieming
6414 Mieming · Obermieming 175
Tel. 05264-5217 · Fax 05264-5217-20
gemeinde@mieming.at · www.mieming.at

Öffnungszeiten Recyclinghof (ganzjährig):

Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr und
13.00 – 17.00 Uhr
(Sommerzeit bis 18.00 Uhr)

Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr

Problemstoffe: jeden 1. Freitag im Monat

Bauamt

Bauanzeigen:

- Falbesoner Daniel – Änderung der Einfriedungsmauer

Baubewilligungen:

- Schöpf Daniel und Melanie – Neubau eines Zweifamilienwohnhauses



Richtig heizen mit Holz

Gesundheit bewahren, Geld sparen!

www.tirol.gv.at/richtigheizen



Nicht nur das Verbrennen von Plastik, auch das Verheizen von behandeltem Holz ist Abfallverbrennung.



Feinstaub aus Einzelholzfeuerungen

Neben den Sektoren Verkehr und Industrie beeinträchtigt im Winter vor allem der Hausbrand die Luftqualität in Tirol. Durch die vielen Holzheizungen ist die Luftqualität speziell auch in ländlichen Gemeinden stark beeinträchtigt.

Verursacher der Feinstaubbelastung

Eine Auswertung des Umweltbundesamtes zur Feinstaubbelastung in Tirol ordnet neben den größten Sektoren Verkehr und Industrie dem Kleinverbrauch, in dem der Hausbrand enthalten ist, etwa ein Viertel der Gesamt-Emissionen zu. In absoluten Zahlen kommen rund 722 Tonnen Feinstaub (PM10) aus dem Kleinverbrauch – hier wiederum stammt der überwiegende Teil der Emission aus Einzelfeuerungen mit Holz. Als ursächlich werden unvollständige Verbrennung von Holz und alte funktionstüchtige Öfen genannt.

Feinstaub ist gefährlich

Die Wirkung von Stäuben auf die menschliche Gesundheit wird entscheidend beeinflusst.

Richtig anheizen auf einen Blick!



1. Ofen säubern
2. Zuluft ganz öffnen
3. Trockenes Holz locker schichten
4. Anzündhilfe auf Stapel legen
5. Holzspäne darüber platzieren
6. OBEN anzünden !!!

Wichtig: Luftzufuhr erst schließen, wenn sich ein Glutstock mit wenig Flammen gebildet hat!

Tiroler Mobilitätsauszeichnung 2017 für die Gemeinde Mieming!



Von 35 auf 39 % verbesserte sich die Gemeinde Mieming im Bereich der Mobilitätskriterien. Die Urkunde wurde feierlich von der Mobilitätslandesrätin LHStv. Ingrid Felipe am 21.11.2017 überreicht! Nur knapp verfehlte die Gemeinde Mieming den 3. Stern. Ein weiterer Ansporn, uns im Bereich Mobilität zu verbessern.



Mit vielen kleinen Maßnahmen erreichen WIR gemeinsam GROSSES!



Unter diesem Motto möchten wir in jeder Ausgabe eure individuelle Maßnahme vorstellen.

Bitte kurze Beschreibung mit Foto an: [Dietmar Janicki, gemeinde@janicki.at](mailto:Dietmar.Janicki@gemeinde@janicki.at)

oder einfach persönlich ansprechen!

Kundmachung

In der Gemeinderatssitzung am 15.11.2017
wurden folgende Beschlüsse gefasst:



Zuschüsse zur Errichtung von Solar- und Photovoltaikanlagen:

Name	Förderung Solar (€ 40,--/m², max. € 400,00)	Höhe
EG Hoher Weg 6	78,81m ²	€ 400,00

Name	Förderung Photovoltaikanlage (€ 80,--/kWp, max. € 400,00)	Höhe
Emil Haselwanter	16 kW	€ 400,00
Angelika Mössmer	5,2 kW	€ 400,00

Zuschüsse zu Kanalanschlussgebühren (KAN) und Erschließungskosten (ERS):

Name	Förderung	KAN	ERS
Schatz Hermann	Errichtung Holzschuppen	-	€ 182,82
Kranebitter Benedikt	Anbau landwirtschaftl. Gebäude	-	€ 736,76
Pirktl Gmbh & Co KG	Erweiterung bzw. Zubau eines Technikerraumes	€ 440,39	€ 246,62
Pirktl Gmbh & Co KG	Neu-, Zu- u. Umbau Hotel, Abbruch Bauernhaus, Schuppen	€ 49.712,85	€ 25.651,16

Zuschuss Tuiflverein:

Der Tuiflverein erhält einen außerordentlichen Zuschuss in der Höhe von € 350,00 zur Anschaffung von Nikolaussäcken für die Kinder des Tuiflaufes.

Übernahme Personalkosten Spatzennest:

Der Verein Spatzennest erhält einen außerordentlichen Zuschuss in der Höhe von € 4.217,54 für die Anstellung von drei Stützpädagogen (1,5 Planstellen) im Betreuungsjahr 2016/2017.

Festlegung Steuern, Gebühren und Abgaben incl. Vereinzuschüsse ab 2018 und Zuschüsse:

Die Vergnügungssteuerverordnung vom 14.02.2002 wird ersatzlos aufgehoben.

Nachstehende Gebühren werden ab 01.01.2018 wie folgt abgeändert:

Gebühren	bisher	Ab 01.01.2018
Kanalbenutzungsgebühr, netto, pro m ³ Wasserverbrauch	€ 1,97	€ 2,00
Kanalanschlussgebühr, netto, pro m ³ umbauter Raum, TVAG	€ 5,00	€ 5,08
Hundesteuerverordnung vom 05.03.2009	€ 40,00	Erster Hund € 50,00 Je Folgehund € 80,00
Müllabfuhrgebühren – Grundgebühr für Bio- und Restmüll	€ 112,00	€ 114,69
Einzelgrab	€ 58,00	€ 60,00
Familiengrab	€ 87,00	€ 90,00
Urnengrab	€ 58,00	€ 60,00
Benützung d. Leichenhalle als Sezierraum	€ 73,00	€ 80,00
Leichenhallenbenützung	€ 36,00	€ 40,00
Öffnen und Schließen der Grabstätte	€ 200,00	€ 250,00
Tragen des Leichnams	€ 73,00	€ 100,00
Erdbestattung einer Urne	€ 50,00	€ 60,00
Entfernung eines Grabhügels und der Kränze	€ 73,00	€ 80,00
Eintritt Waldschwimmbad Barwies		
Waldschwimmbad Erwachsene; ab 15.00 Uhr 50% Ermäßigung	€ 4,80	€ 5,00
Waldschwimmbad Saisonkarte Erwachsene	€ 48,00	€ 50,00
Waldschwimmbad 6er Block Erwachsene	€ 24,00	€ 25,00
Waldschwimmbad Kinder; ab 15.00 Uhr 50% Ermäßigung	€ 2,40	€ 2,50
Waldschwimmbad Saisonkarte Kinder	€ 24,00	€ 25,00
Waldschwimmbad 12er Block Kinder	€ 24,00	€ 25,00
Stundensätze		
Gemeindearbeiter	€ 30,00	€ 35,00
Maschine/ Traktor/ Gerät	€ 12,00 – € 30,00	€ 35,00

Die Steuern und Gebühren unterliegen grundsätzlich einer jährlichen Indexanpassung.

Alle anderen Steuern, Gebühren, Abgaben, Vereinzuschüsse und Zuschüsse zu Sport-, Wien-, Sprachenwochen, Schwimm- und Skikursen werden unverändert eingehoben bzw. ausbezahlt.

Betriebsanlagenänderungsverfahren Inovatools Austria GmbH:

Gegen die Betriebsanlagenänderung der Inovatools Austria GmbH werden seitens der Gemeinde keine Einwände erhoben.

Ankauf Tablets:

Für die Mitglieder des Gemeinderates werden Tablets der Marke HP zum Stückpreis von € 420,00 bei der Fa. Kufgem GmbH angeschafft.

Austausch Garagentore Obermieming 175a:

Für den Austausch der Garagentore des Gemeinschaftshauses, Obermieming 175a, werden weitere Angebote eingeholt und der Billigstbieter beauftragt.

Anmietung Winterdienst Maschinenring:

Mit dem MR-Service reg.Gen.m.b.H, Maschinenring Tiroler Oberland, Brennbichl 53, 6460 Imst, wird eine Mietvereinbarung für den Zeitraum vom 01.11.2017 bis zum 30.04.2018 für die Anmietung von Maschinen für den Winterdienst abgeschlossen. Als Mietzins wird ein Betrag von stündlich € 60,00 zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer verrechnet. Als Monatsgrundpauschale (in der Einsatzzeit vom 01.12.2016 bis 28.02.2017) wird ein Betrag in der Höhe von netto € 1.140, -- (entspricht der Einsatzzeit von 19,00 Stunden/Monat) für die Gerätschaften festgelegt.

Kulturbus:

Im Jahr 2018 werden für drei auswärtige Tiroler Kulturveranstaltungen 50 % der Buskosten übernommen.

Aufsichtsperson Skilift:

Herr Kohl Jeremie wird als Aufsichtsperson für den Lift am Holzseibichl angestellt.

Gemeindegutsagrargemeinschaft Obermieming:

Der Abtretungs- und Schenkungsvertrag über die entgeltliche Übertragung des (Wege-)Grundstückes 3562/19, KG Mieming, zu einem 1/3-Miteigentumsanteil an Mag. Kaspar Berger und die unentgeltliche Übertragung des (Wege-) Grundstückes 3562/19, KG Mieming, zu einem 1/3-Miteigentumsanteil an Brigitte Berger, wird unterfertigt.

Das Eigentum an Gst. 3553/18, KG Mieming (Zufahrtsweg) wird zu je einem 1/3-Miteigentumsanteil den Servitutsberechtigten DDr. Herwig und Luise van Staa, DI Gerhard Müller und Angelika Schaber unentgeltlich eingeräumt. Sämtliche Kosten für die Vertragserrichtung und grundbücherliche Durchführung sind von den Eigentumserwerbern zu tragen.

Der Pirkti Holiday GmbH wird die unentgeltliche Benützung des Gst. 2677/9, KG Mieming, als Parkfläche bis zum Ende der Baumaßnahmen (ca. Ende Juni 2018) vorübergehend gestattet.

Gemeindegutsagrargemeinschaft See-Tabland-Zein:

Das Grundstück Nr. 10771/6, KG Mieming wird an Frau Cindy Siegele, Mieming, zu einem Preis von € 120/m², sowie zu den geltenden Vergabebedingungen, verkauft.

Dem Verkauf der

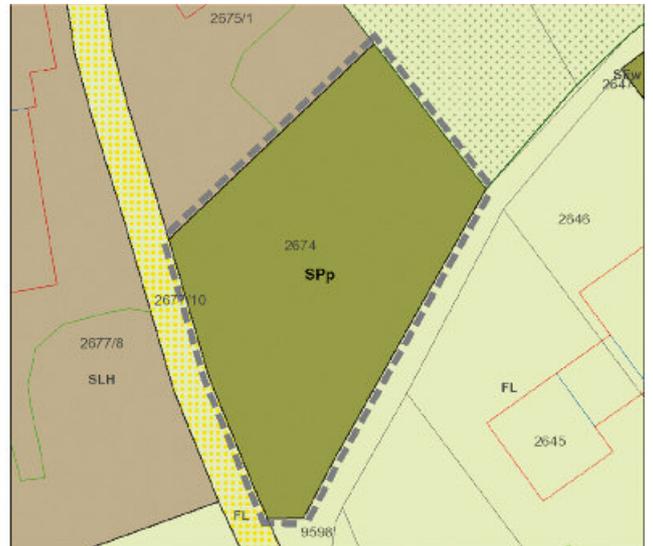
- Teilfläche 2 des Gst. 4154/20 im Ausmaß von 277 m² an Othmar Spielmann (Alleineigentum)
 - Teilfläche 4 des Gst. 4154/20 im Ausmaß von 226 m² an Markus Johann Lamprecht und Nina Andrea Kaufmann (Hälfteeigentum)
 - Teilfläche 6 des Gst. 4154/20 im Ausmaß von 201 m² an Alesandro Pirpamer (Alleineigentum)
 - Teilfläche 8 des Gst. 4154/20 im Ausmaß von 410 m² an Alexander Kranebitter (Alleineigentum)
 - Teilfläche 10 des Gst. 4154/20 im Ausmaß von 152 m² an Gemeinde Mieming (Alleineigentum)
 - des restlichen Gst. 4154/20 im Ausmaß von 115 m² an die Gemeinde Mieming (Alleineigentum)
- gemäß Vermessungsurkunde AVT vom 15.06.2016, GZ: 58030/16, um € 70/m² wird zugestimmt.

Die Anzeige des Herrn Franz Haselwanter vom 30.08.2017 über den Verkauf der Nutzungsrechte in EZ 349 und EZ 918 GB 80103 Mieming an die Eheleute Martin und Anneliese Kuprian wird der Agrarbehörde weitergeleitet und mit dem Antrag verbunden, das Anteilsrecht auf die Stammsitzliegenschaft in EZ 90040 GB 80103 Mieming zu übertragen.

Auflage und Beschluss Flächenwidmungsplanänderung:

Folgender Entwurf über die Änderung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Mieming im Bereich 2674, KG 80103 Mieming (zur Gänze) liegt durch 4 Wochen hindurch zur öffentlichen Einsichtnahme auf:

Umwidmung Grundstück 2674 (Pirkti), KG 80103 Mieming (rund 1407 m²), von Freiland gem. § 41 TROG 2016 in Sonderfläche standortgebunden gemäß § 43 Abs. 1 lit. a TROG 2016, Festlegung Erläuterung: Parkplatz



Wassergenossenschaft Obermieming – Untermieming – Fiecht informiert!

Die Wassergenossenschaft Ober-, Untermieming, Fiecht versorgt über die derzeit bestehenden „Stöttlquellen“ (obere, mittlere, untere Stöttlquelle, Stöttlbachquelle 1+2, Stöttlbrückenquelle 1+2) die Ortsteile Obermieming, Untermieming und Fiecht sowie Teile von Barwies mit Trinkwasser.

Die Wasserversorgungsanlage der Wassergenossenschaft Ober-, Untermieming Fiecht wird seit Bestehen (1926) mit Anlagenteilen wie Quellfassungen, Quellstuben, Teilungsbehältern, Hochbehältern als Trinkwasserspeicher und Wasserleitungen mit einer Gesamtlänge von rund 29 km betrieben. Aufgrund der örtlichen Entwick-

lung des Versorgungsgebietes in den letzten Jahren und Jahrzehnten hat sich auch der Wasserverbrauch entsprechend gesteigert.

Mit dem geplanten Erweiterungsprojekt, bestehend aus der Neufassung Stöttlquellen im Bereich des Stöttlbachursprungs mit neuer Quellableitung bis zum bestehenden Hochbehälter Kohlgrube, wird die Versorgungssicherheit maßgeblich verbessert.

Die Quellerschließungen sollen mit Horizontalbohrungen in den Gebirgsstock der Mieminger Kette erfolgen. Im Bereich der Fassungsstelle ist die Errichtung einer Quellsammelstube geplant. Anschließend wird eine

neue Quellableitung mit einer Länge von knapp 2 km bis zum bestehenden Hochbehälter verlegt.

Mit dem geplanten Vorhaben werden zukünftig täglich rund 2100 m³ Trinkwasser in bester Qualität zur Verfügung stehen. Die bestehenden Quellfassungssysteme inklusive der dazugehörigen Quellableitung sollen als Notversorgung sowie im Wartungsfall der Neuanlagenteile aufrecht und in Betrieb bleiben.

Für den Baubetrieb, zur Erschließung und vor allem zu Wartungs- und Instandhaltungszwecken der neu geplanten Quellfassung wird ein 1,5 km langer Zufahrtsweg inklusive Stahlbetonbrücke zur Querung des Stöttlbaches neu errichtet.

Mit den Vorarbeiten zum Erweiterungsprojekt der Wasserversorgungsanlage wurde im Herbst 2017 begonnen. Die Projektumsetzung ist in den kommenden 2 Jahren geplant. Die Neuanlage soll bis Ende 2019 in Betrieb gehen.

Obmann Alois Larcher

Wir sind zertifiziert! *familienfreundlichegemeinde*

Unser Heimatort Mieming ist mit seiner Lage und der gut gewachsenen Infrastruktur ein sehr attraktiver Ort. Unterschiedliche Kinderbetreuungseinrichtungen, ein Jugendzentrum mit offener Jugendarbeit, ein Seniorenheim und die Tagesbetreuung für ältere Menschen, kurz gesagt: ein gut funktionierender Ort!

Somit war die Entscheidung, das Audit familienfreundlichegemeinde zu starten und Veränderungsprozesse in Gang zu setzen, nicht ganz logisch. Allerdings wurde bereits nach der Ist-Erhebung Gefallen an möglichen Veränderungen gefunden. Das Hauptmotiv das Audit zu starten, war die Tatsache, dass es zu ständigen Gesprächen und Austausch von Ideen sowie zu laufenden Begegnungen und möglichen Perspektiven-Wechseln kommt.

Einiges konnte bereits umgesetzt werden:

- Leinenpflicht bei Spiel- und Sportplätzen

- Beratungsstelle für werdende Mütter (Leitung Hebamme im Ort)
- Ganztags- und Ganzjahresbetreuung für Kindergartenkinder
- Mittagstisch mit Betreuung für Schüler
- Windelgutschein für Stoffwindeln
- Laufende Erhebung der Feriалjobs und Praktikumsplätze sowie Platzierung auf der Website
- Längere Öffnungszeiten im Jugendzentrum
- Tag der offenen Türe für Vereine (Infodirekt)
- Kulturangebot wurde erweitert (Klassik, Jazz, Veranstaltungen für Kinder)
- Sommerbetreuung für Schulkinder: Spiel-mit-mir-Wochen
- Parkbänke-Check mit anschließender Erweiterung und Verbesserung (im Laufen)
- Mobilität im Ort: Nacht- und Seniorentaxi wurde eingerichtet

(GR Maria Thurnwalder)

♥ Am Sonntag, den 26. November 2017 veranstalteten wir, das Montessori Kinderhaus Spatzennest, einen Familiennachmittag mit „Herbert & Mimi“ im Gemeindesaal. Wir möchten uns hiermit bei der **Gemeinde Mieming** und besonders bei **Bärbl** für die reibungslose Zusammenarbeit bedanken!

Auch die superguten Brezen von **Sigi Bergant** waren wieder ein Hit am Buffet und wir sagen „herzlichen Dank!“

Die Kinder und das Team vom Spatzennest

Zertifikat
2017

Das Bundesministerium für Familien und Jugend verleiht an die
Gemeinde Mieming
das
Grundzertifikat
Audit familienfreundlichegemeinde
sowie das
UNICEF-Zusatzzertifikat
Kinderfreundliche Gemeinde

Wien, im März 2017

*Er Sothl-Kommission
in der Person des
FamB und Spatz*

Familie & Beruf
Management GmbH
Tel: +43 (0) 210 210 90 70
Fax: +43 (0) 210 210 90 70
office@familieundberuf.at
www.familieundberuf.at

audit
familyfriendlycommunity

Familie & Beruf
Management GmbH

bmfj
BUNDESMINISTERIUM
FÜR FAMILIEN UND JUGEND

Mieminger Tuifflauf 2017

Höllenspektakel mit vielen neuen Attraktionen und Masken

Der Mieminger Tuifflauf gehört traditionell zu den Großereignissen am Mieminger Plateau. Wenn in Mieming die Tuiffl los sind, sind Groß und Klein auf den Beinen. Zum in- zwischen 16. Mieminger Tuifflauf kamen am Samstag, dem 25. November 2017 viele Schaulustige zum Sportplatz nach Obermieming.

Die Mieminger Tuiffl lassen sich alljährlich neue Attraktionen und Programm-Highlights einfallen. Heuer fielen vor allem neue Masken auf,

die den Höllenwesen zum Teil menschliche Züge verliehen. Niemand solle sagen können, einmal gesehen, alles gesehen, so der Chef vom Tuifflverein Mieming, dem Veranstalter des Events.

„Der Tuifflauf ist ein Familienereignis“, sagt Obmann Lukas Krabacher vom Tuifflverein Mieming. „Wir machen niemandem Angst und tun keinem weh. Ein Höhepunkt nach dem Tuifflauf ist beispielsweise Jahr für Jahr das Abnehmen der Masken. Dann lassen sich El-

tern und ihre Kinder mit den Tuiffln fotografieren und die Jüngeren machen jede Menge Selfies.“

Vor dem Tuifflauf verteilten die Engel an die Kinder kleine Gaben. Auch das gehört zur guten Mieminger Tuiffltradition. Das von allen erwartete, große Höllenspektakel startete pünktlich um 18 Uhr.

Das Publikum gruppierte sich in Viererreihen um das große Event-Oval. Alle wollten dem Spektakel möglichst nah sein. Zum tuifflischen Spektakel ge-

hören auch die Standln, die bei Glühwein, Punsch, Bier und allerlei Köstlichkeiten aus der Höllenküche zum Ratscher luden.

Lukas Krabacher bittet uns abschließend noch um die Weitergabe einer ganz persönlichen Botschaft: „Wir bedanken uns für den Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr Mieming, für das Verständnis der Anrainer, die Unterstützung der Gemeinde Mieming, unserer Förderer und Sponsoren und ganz besonders bei den vielen Helferinnen und Helfern – vor und hinter den Kulissen – und nicht zuletzt bei allen unseren Mitgliedern.“

Markus Wörz



Fotos: Elias Kapeller



★ Wir bedanken uns für das erwiesene Vertrauen.
Zum Jahreswechsel alles Gute
★ und viel Glück für das Jahr 2018

Spengler - Dachdecker - Schwarzdeckung
SCHÖPF DENIS



Meisterbetrieb • A-6414 Mieming • Feuerwehrweg 8 • Tel. 05264-5971 • Fax 05264-5971-4 • Mobil: 0664-13 11 527

Weihnachtskekse backen für einen guten Zweck

Als ehemaliger Schüler der VS Untermieming durfte ich im Rahmen eines Projekts meiner derzeitigen Schule (Danube International School Vienna in Wien) mit den Volksschulkindern Weihnachtskekse backen. Der Grund, welcher mich an meine ehemalige Volksschule zurückführte, war ein zu absolvierendes Projekt um die Matura, genauer gesagt, um das IB (International Baccalaureate) erfolgreich abzuschließen.

Zusätzlich zu allen anderen Gegenständen sind Kreativität, Aktivität und Service drei wesentliche Elemente, welche jeder Schüler erfolgreich absolvieren muss.

Kreativität – soll zum kreativen Denken anregen.

Aktivität – ist jener Teil, welche zu einem gesunden Lebensstil beiträgt.

Service – ist eine unbezahlte und freiwillige Dienstleistung, welche im täglichen Leben für die Menschen einen Nutzen bringen soll.

Ich habe mich daher entschieden, einen Vormittag lang mit den Volksschulkindern Weihnachtskekse zu backen. Wer mochte, hatte die Möglichkeit, gegen eine kleine Spende die selbstgemachten Leckereien zu erwerben. Auch am Adventbasar der Hoangartstube hat uns dankenswerterweise Gabi Krug



die restlichen Kekssackerln verkauft. Der Gesamterlös aus dem Keksverkauf wird zum Schulschluss für den gemeinsamen Ausflug verwendet.

Ich habe mich schon seit Wochen auf diesen Vormittag gefreut und möchte mich besonders bei den vielen fleißigen Helferinnen Gerda, Edith, Lore, Barbara, Evi, Sieglinde, Ingrid, Julia sowie bei Martin herzlichst bedanken. Ein besonderes Dankeschön gilt auch Katharina Pirktl vom Hotel Schwarz, die wie bereits in den Vorjahren wieder verschiedene Teige kostenlos zur Verfügung stellte. In diesem Sinne wünsche ich der Direktorin, Frau Veronika



Fritz, dem gesamten LehrerInnenkollegium der VS Untermieming, den Eltern sowie allen Schülerinnen und Schülern eine wunderschöne Vorweihnachtszeit und freue mich auf ein Wiedersehen in Untermieming.

Herzlichst
Christoph Pulai



WEIHNACHTEN – FAST WIA DOHAM

Bei ins in der Kuchl a Kerzen tuet brennen, heit meine ganzen Geschwister tian kemmen

Es isch foscht wia doham, koaner soll sein alloan!

Vorm Adventkronz a Liadl anstimmen und alle tian fleißig mitsingen.

Der oane folsch, der ondere richtig, grad miteinander – dös isch wichtig.

Die Gedanken ordnen, wer weiss wos isch morgen.

Jeder im Herzen a Krippele bauen, it zruigg sondern nach vorne schauen

A Kerzl anzünden und sich selber finden

Fascht wia dohoam

Geschenke worn rar – miar waren a groaße Kinderschar

Dankbar wos die Eltern ins hobn geben und vorbereitet für`s weitere Leben

A Gefühl für die stille Zeit, dann isch Weihnachten nimmer weit!

S`gonze Haus von an Zauber umgeben, es roch nach Zelten mit Ziweben

Opas Weihnachtsstollen nit vergessen, mei – hobn miar Kinder den gern gessen.

Aus Omas Zimmer tuats a recht guat schmecken, ob die Engelen Keksln verstecken?

Lieber Christkind, kehr a bei uns ein

Wir versprechen s`gonze Jahr brav zu sein.

Hot dann in der Stubn s`Glöggel gleit - latz, iatz endlich isch soweit!

Alle hupfen und sein gsprungen und hobn lautstark „Stille Nacht, heilige Nacht“ gsungen

Dös wor doham!

Und für all jene die nimmer dabei sein kennen loss ma dös nächste Kerzl brennen.



Soraperra Midi hat dieses Gedicht geschrieben anlässlich des jährlichen vorweihnachtlichen Treffens mit den Geschwistern.

Almadvent auf der Stöttlalm

Mit Engeln, Tuifln und der Bläsergruppe Galtür Syndikat

(kk) Stimmungsvoller Familiennachmittag beim Almadvent auf der Stöttlalm. Das Wetter war am 1. Adventsonntag winterlich-sonnig, für

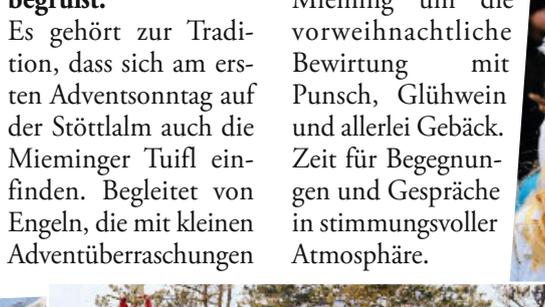
viele Grund genug, sich auf den Weg zu machen. Oben angekommen, wurden sie mit weihnachtlichen Weisen der Bläsergruppe Galtür Syndikat begrüßt.

Es gehört zur Tradition, dass sich am ersten Adventsonntag auf der Stöttlalm auch die Mieminger Tuifl einfinden. Begleitet von Engeln, die mit kleinen Adventüberraschungen

die Kinder beschenken. Die Projektgruppe „Grüne Schwarz Blume“ vom Alpenresort Schwarz kümmerte sich gemeinsam mit dem Tuiflverein Mieming um die vorweihnachtliche Bewirtung mit Punsch, Glühwein und allerlei Gebäck. Zeit für Begegnungen und Gespräche in stimmungsvoller Atmosphäre.

Und so geht's weiter mit dem Almadvent auf der Stöttlalm:

- 3. Adventsonntag, 17. Dezember, 15 Uhr, Silzer Bläsergruppe
- Der 4. Advent wird ausnahmsweise um einen Tag vorverlegt auf Samstag, 23. Dezember. Ab 15 Uhr spielen die Mieminger Bläser.



Fotos: Knut Kuckel



Adventsingens in der „guten Stube Miemings“

(kk) Das traditionelle Adventsingens der Chorgemeinschaft gehört zu den Höhepunkten der alljährlichen Adventangebote im vorweihnachtlichen Mieming. Wie ein silberner Faden zog sich das Motto „Engel“ durch die Texte von Sprecher Josef Krug. Miemings „gute Stube“, der Gemeindesaal, war am Donnerstag, dem 7. Dezember dieses Jahres, bis auf den letzten Platz besetzt.

Schülerinnen und Schüler der Neuen Mittelschule Mieming zeigten – unter der Leitung von

Ingeborg Krachler – kleine Bilder aus ihren Alltagsbegegnungen auf. Mit dabei waren die Blechbläser der Musikkapelle (Leitung Helmut Happ), das Vokalensemble „Echt Stark“ (vier Lehrerinnen aus dem Paznaun, die Instrumentalgruppe „Die Imster Vielsaitigen“ und nicht zuletzt die Chorgemeinschaft Mieming unter der Leitung von Armin Falch.



„Wir freuen uns über den Zuspruch“, sagte Obmann Karl Carli im Gespräch mit der Mieminger Dorfzeitung. „Alle Beteiligten – vor und hinter den Kulissen – waren bemüht, aus



Fotos: Knut Kuckel



dem Gemeindesaal eine gemütliche Weihnachtsstube zu machen, die dem besinnlichen Stündlein vor dem Fest den passenden Rahmen verlieh.“



Bei der Eröffnung des „Place de Mieming“ in Limas. Obmann vom Partnerschaftskomitee Mieming Schatz Wolfgang, Bürgermeister von Limas Michel Thien, Bürgermeister von Mieming Dr. Franz Dengg und der Präsident vom Partnerschaftskomitee Limas Gilles Pariot



20 Jahre Partnerschaft Limas

In der Juni-Ausgabe der Mieminger Dorfzeitung wurde über den ersten Teil der Feierlichkeiten anlässlich „20 Jahre Partnerschaft Limas-Mieming“ berichtet.

Vom 17. bis 19. November fand nun in Limas der zweite Teil dieser Jubiläumsfeier statt. Mit 26 Personen reiste die Mieminger Delegation nach Frankreich. Mit im Gepäck Geschenke für den Bürgermeister Michel Thien und den Präsidenten des Partnerschaftskomitees Gilles Pariot, Adventkränze für das Gemeindeamt sowie Tiroler Spezialitäten wie Speck, Würste, Käse, Bier und Schnapsln.

Wie immer wurden wir herzlichst in Empfang genommen und standesgemäß mit Beaujolais begrüßt. Am Samstag Vormittag fanden dann die offizielle Begrüßung und Feier zum runden Jubiläum der Partner-

schaft am Gemeindeplatz von Limas statt. In Anwesenheit von ca. 200 Freunden der Partnerschaft bezeugten die beiden Bürgermeister und Präsidenten auf ein Neues die Verbundenheit der beiden Gemeinden. 20 Jahre sind eine lange Zeit, mit Höhen und Tiefen, wie es in einer Partnerschaft halt so ist. „Was dies anbelangt, befinden wir uns derzeit sicher auf einem Hoch“ – so der Tenor der Präsidenten. Groß war die Überraschung, als uns mitgeteilt wurde, dass der Gemeindeplatz von Limas umbenannt wird in „Place de Mieming“. Feierlich wurden die neu angefertigten Namenstafeln gemeinsam enthüllt. Wiederum ein Zeichen dafür, dass es unsere Freunde in Limas sehr ernst nehmen mit der Partnerschaft (unser Bürgermeister hat sich bereits Gedanken gemacht, wie er Ähnliches in Mieming umset-

Winter-Bauprojekt Badesees Mieming

Kinderträume nehmen Gestalt an

(kk) Es tut sich was am winterlichen Badesees in Mieming. Wir erinnern uns, erst vor wenigen Wochen haben dort die Bagger ihren Job aufgenommen und heute sind schon die Konturen des künftigen Abenteuerspielplatzes erkennbar. Kinderaugen leuchten und die Träume der Minis nehmen Gestalt an.

Geschäftsführer Manfred Krug und Obmann/Vizebürgermeis-



ter Martin Kapeller begutachten die Baufortschritte vor Ort.



Fotos: Knut Kuckel

„Wir hatten uns zum Ziel gesetzt, dass die wichtigsten Arbeiten noch bis Jahresende abgeschlossen sind“, sagt Martin Kapeller. „Trotz Schnee und Eis sind wir im Plan.“

Was in diesen Tagen am Badesees gebaut wird, ist mit dem Begriff „Kinderspielplatz“ nicht mehr ausreichend beschrieben. „Wir möchten den Kinderbereich zu einem Zentrum der Möglichkeiten gestalten“, so Manfred Krug und erklärt das am Beispiel Rutschbahn. „Die Rutschbahn wird in die Kinderbucht integriert, damit Eltern die Übersicht behalten, wo ihre Kinder gerade spielen.“ Das sei

Teil des Gesamtkonzeptes, das das gesellschaftliche Miteinander – und nicht zuletzt die Sicherheit – in den Vordergrund stellt.

Keine Frage, es geht voran und das überzeugt nicht nur die eingefleischten Badesees-Freunde. Trotz jahreszeitüblicher Minustemperaturen finden sich mehr und mehr Bau-Touristen ein, die mit sichtbarem Interesse die Bauarbeiten begleiten. „Wir haben noch nichts geplant, aber eins steht heute schon fest“, prophezeit Badesees-Obmann Martin Kapeller, „die Eröffnung zum Beginn der Badesaison 2018 werden wir feiern.“

MANFRED MAREILER



Bezirksrauchfangkehrermeister

A-6414 Mieming - Ursprungweg 12
Tel. + Fax 05264/5320 - Mobil 0664/1819102

Chemische Kesselreinigung - Kachelöfenkehrungen - Rauch- bzw. Abgasmessungen - Ofenanschlüsse

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen frohe Weihnachten und viel Glück und Erfolg für 2018.

-Mieming 1997 – 2017

zen könnte). Nach all den Ansprachen war es Zeit für die Verkostung des „Beaujolais Nouveau“ – es wurde das Fass angeschlagen.

Am Nachmittag besuchten wir die Innenstadt von Villefranche und kamen gerade recht, um den jährlich stattfindenden „Beaujolais-Nouveau-Marathon“, der sich gerade in der Endphase befand, noch miterleben zu können.

Weiter gefeiert wurde am Abend im Gemeindesaal von Limas. Top-Unterhaltung während des gesamten Abends bot ein Geigenensemble, welches Stücke der verschiedensten Epochen und Musikstile zum Besten gab. Ganz unerwartet wurde Franz Dengg und Wolfgang Schatz die Ehre zuteil, Mitglied im „Orden der Weinbrüder Les Compagnons du Beaujolais“ zu werden. In sehr feierlichem Rahmen wurden sie unter Einhaltung eines strengen Aufnahmezeremoniells vereidigt. Beide sind nun Botschafter der Weinkultur des Beaujolais! Ein wirklich gelungener und schöner Abend gemeinsam mit unseren Freunden aus Limas.



Und so ging es am Sonntag mit leichter Wehmut wieder zurück nach Hause.

An dieser Stelle nochmals ein Vergelt's Gott an alle, die mitgeholfen und an der Fahrt nach Limas teilgenommen haben. Das Partnerschaftskomitee würde sich über zusätzliche Unterstützung aus der Bevölkerung sehr freuen. Falls jemand Interesse hat und mitmachen möchte – bitte einfach bei der Gemeinde oder beim Obmann Wolfgang Schatz (0664/400 8361 oder schatz.wolfgang@drei.at) sich melden. Wir möchten eine breitere Basis schaffen, welche – losgelöst von der Gemeindepolitik – die Partnerschaft zwischen den beiden Gemeinden leitet und lebt.

**Auf die Freundschaft –
à l' amitié**

Wolfgang Schatz



Sehr geehrte Damen und Herren, werte Tierbesitzer!

Nach nun 43 Jahren als praktischer Tierarzt werde ich meine tierärztliche Tätigkeit beenden und mit 31.12.2017 meine Tierarztpraxis in Mieming/Höhenweg schließen.

Es war ein intensives, erfülltes Berufsleben und ich darf sagen, dass ich mit Leib und Seele Tierarzt war.

Ich bedanke mich für das Vertrauen, das Sie mir entgegengebracht haben, indem Sie mir die

Sorge um das Wohl Ihrer Tiere und Tierbestände anvertraut haben.

Ich bedanke mich aber auch für die vielen interessanten Begegnungen mit Menschen, die aufgrund der Behandlung der Tiere möglich waren.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Tieren Gesundheit, viel Freude und Erfolg mit den Tieren und für die Zukunft alles Gute.

Dr. Eduard Wallnöfer



20 Jahre liegen zwischen diesen beiden Bildern.



Geschätzte Bevölkerung, werte Feuerwehrkameraden!

„140 Jahre Freiwillige Feuerwehr Mieming“ – dieses Jubiläum prägte das Jahr 2017 in unserer Feuerwehr. Das 3-tägige Fest zu diesem Anlass war dank zahlreicher Besucher und den vielen helfenden Händen ein Höhepunkt dieses Jahres. Hierbei standen Kameradschaft und Zusammenhalt sowohl untereinander als auch zu befreundeten Organisationen, Partnern und der gesamten Bevölkerung im Vordergrund. Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns nochmals recht herzlich bei allen dafür bedanken!

Gott sei Dank ist Mieming im Jahr 2017 wieder von Unwettern und größeren Schadensereignissen verschont geblieben. Trotzdem war es für unsere Feuerwehr wieder ein arbeitsreiches Jahr. Verkehrsunfälle, technische Einsätze sowie Brände im Gemeindegebiet und den umliegenden Gemeinden haben uns auch im vergangenen Jahr wieder gefordert. Dabei wurden erneut unzählige ehrenamtliche Stunden geleistet.

Alle Einsätze und Übungen konnten aufgrund des hohen Ausbildungsstandards unserer Kameraden professionell und ohne Unfälle abgewickelt werden. Dieser Standard wurde und wird stetig durch den Besuch von Kursen und Weiterbildungsveranstaltungen gesteigert. Auch bei diversen Feuerwehrbewerben konnten einige Mitglieder durch hervorragende Leistungen Abzeichen erringen, wie das Bayerische und Tiroler Leistungsabzeichen in Bronze und das Goldene Abzeichen der Leistungsprüfung „technische Hilfeleistung“ – Gratulation!

Genauso wichtig wie die Ausbildung sind auch die technischen Gerätschaften unserer Feuerwehr, welche uns durch die Gemeinde bereitgestellt werden. Dieses Jahr konnten wir unsere älteste im Dienst befindliche Tragkraftspritze – Baujahr 1959 – durch eine neue ersetzen und aufgrund des fortgeschrittenen Alters unseres Last-Fahrzeuges den Austausch für dieses in die Wege leiten. Hierfür gilt unser Dank der Gemeinde, welche unsere Anliegen immer unterstützt.

Abschließend möchten wir all unseren Feuerwehrkameraden und ihren Familien für die gelebte Kameradschaft und den Einsatz für unsere Feuerwehr herzlich danken.

Vorab möchten wir uns auch schon bei der Bevölkerung für die Unterstützung bei der jährlichen Haussammlung Anfang des Jahres bedanken und bitten Euch weiterhin unsere Veranstaltungen zahlreich zu besuchen!

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, ein erfolgreiches, unfallfreies und möglichst einsatzarmes Jahr 2018.

Gott zur Ehr, dem nächsten zur Wehr!

*Für die Freiwillige Feuerwehr Mieming
Alexander Sagmeister, Kommandant
Stefan Weber, Kommandant Stv.
Wolfgang Schatz, Schriftführer
Peter Fritz, Kassier*



Blitzschlag Mieming



Deponiebrand Pfaffenhofen



Einsätze • Übungen • Tätigkeiten



Landesbewerb in Silz



Gebäudebrand Obsteig



LKW-Unfall



Bewerbsteilnahme in Murnau

Jahresstatistik

FF Mieming von Dezember 2016 bis November 2017

Einsätze gesamt	119 Einsätze
Absperrdienst/Verkehrsdienst	10
Arbeitseinsätze	21
Brandmeldealarm / Brandmeldeanlage kontrollieren/zurückstellen	20
Brandsicherheitswache	5
Brandeinsätze, davon 2x Blitzschlag	15
Technische Einsätze, davon 4 Verkehrsunfälle und 7 Wasserschadeneinsätze	48
Probentätigkeiten	80 Proben
Sonstige Tätigkeiten (Instandhaltung, Sitzungen, etc.)	420 Tätigkeiten
Aus- und Weiterbildung (Feuerweherschule Tirol)	43 Mann
Bewerbsteilnahmen (Mieming (3 Gruppen), Silz (2 Gruppen), Murnau (D) (1 Gruppe), Technische Leistungsprüfung 2x)	8 Gruppen



Deponiebrand Stams



Technische Gruppe II



Technische Gruppe I



im Jahr 2017

Jubiläum am 28. Mai 2017



Neujahrsbrand



Verkehrsunfall Mieming



FEUERWEHR BALL

Samstag, 20. Jänner 2018

im Gemeindesaal Mieming

Beginn: 20.30 Uhr

Für Unterhaltung sorgen



Eintritt: Vorverkauf: € 6,- · Abendkasse: € 8,-

Klingelingel, lieber Nikolaus komm' bald!

... sangen sehnsüchtig die Kinder des Kindergartens Untermieming schon einige Tage vor dem großen Ereignis. Am 05.12. war es endlich so weit! Der heilige Nikolaus – in Gestalt von Xaver Schädle – kam in jede Gruppe, wusste über jedes Kind etwas zu berichten und teilte seine Gaben aus. Strahlende Kinderaugen hingen aufmerksam an seinen Lippen, und gerne wurden die erlernten

Lieder und Gedichte vorgetragen. Die Kinder bedankten sich herzlich bei dem heiligen Mann, und auch wir bedanken uns ganz herzlich bei Xaver für seine geschenkte Zeit.

Wildes Treiben im Kindergarten Untermieming

Auch heuer wieder bekamen wir zotteligen Besuch. Christian Falch und Andreas Grabner kamen mit ihrer kompletten



Krampusausrüstung in den Kindergarten, um den Kindern die Angst vor den Tuifeln zu nehmen.

Alle saßen gespannt im Kreis – die nicht so mutigen ein wenig dahinter – und hörten aufmerksam zu, was die beiden Männer über den Brauchtum der Tuifl zu erzählen hatten. Jedes ein-

zelne Teil wurde ausführlich besprochen und durfte von ganz Beherzten auch anprobiert werden. Anschließend zogen sich Christian und Andreas vor den Kindern um und wurden durch das Aufsetzen der Larve ganz zu Tuifln. Manch einer wurde dann doch ein wenig schweigsamer... ;-)

Nikolauslesung an der VS Untermieming

Herzlichen Dank an unsere Lektoren ...

1a Klasse: Lesung mit HR LSI Josef Federspiel

Erzähltheater Kamishibai: „Wundervoller Nikolaus“

1b Klasse: Lesung mit HOL Andreas Egger

Erzähltheater Kamishibai: „Nikolaus feiern mit Emma und Paul“

2. Klasse: Lesung mit SR Wilfried Gamsjäger

Buch: „Die Geschichte vom Heiligen Nikolaus“ (Schneider Antonie)

3. Klasse: Lesung mit SR Martin Schmid

Buch: „Die Legende vom Heiligen Nikolaus“ (Grün Anselm)

4. Klasse: Lesung mit OSR Reinhard Wieser

Buch: „Die Legende von Sankt Nikolaus“ (Morgenthaler Verena)

... sagen die Kinder und Pädagoginnen der Volksschule Untermieming



Die Lektoren der Nikolauslesung

Und wieder ist Advent

Am 1. Dezember, pünktlich vor dem 1. Advent, segnete unser Herr Pfarrer Paulinus die Adventkränze im Kindergarten. Danach besuchten uns die Mieminger Tuifl. Serkan, Simon, Benjamin und Dominik verwandelten sich vor den Augen der Kinder in die „wilden Gestalten“. Manche Kinder fürchteten sich, andere wiederum probierten „schneidig“ die Kostüme und Masken der Tuifl. Dieser Besuch ist immer wieder ein Highlight in unserem Kindergartenjahr. Nicht minder sehnsüchtig erwartet wird natürlich auch jedes

Jahr der Nikolaus. Am 5. Dezember war es dann so weit. Der hl. Nikolaus besuchte die Kindergartenkinder in Barwies. Mit vielen Liedern und Gedichten wurde der hl. Mann wieder zum Staunen gebracht. Nachdem er jedem Kind ein kleines Geschenk überreicht hatte, machte sich St. Nikolaus wieder auf den Weg, um andere Kinder zu überraschen. Ein herzliches Danke an alle Beteiligten, die uns immer wieder solch schöne Feste feiern lassen. *Bitte vormerken: 21. Dezember 2017, Adventfenster im Kindergarten.*

Nikolaus im Spatzennest

Am 6. Dezember war der liebe Nikolaus von den vielen Hausbesuchen so erschöpft, dass er es gar nicht mehr persönlich ins Spatzennest schaffte. Um aber auch den Spatzennest-Kindern eine Freude zu bereiten, hat er ihnen einen Brief geschrieben, in dem Hinweise zu lesen waren, wo er denn den Sack mit seinen Gaben „verloren“ hatte. Die Kinder machten sich dann natürlich sofort auf den Weg und folgten der Spur hinauf bis zum Georgskirchl, wo sie dann auch fündig wurden ...



Einladung zur
Silvester Party
31.12.2017
Wann: ab 20:00
Wo: Badeseer Mieming
Eintritt: Freiwillige Spenden
Spektakuläres Feuerwerk von Maurer Georg

FRISEUR ♀
ILONA ALBRECHT
www.friseur-ilona.at
Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit und ein frohes Fest!
-10% WEIHNACHTSAKTION auf Haarverlängerungen
AKTION NUR GÜLTIG IM JÄNNER 2018!
MO - FR von 8.30 - 18 Uhr · SA von 8.30 - 13 Uhr

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

blumen
Neurauter

Bundesstraße 205a · 6414 Mieming · Tel.05264 / 5816
www.blumen-neurauter.at

Die untere Stöttlbrücke wurde erneuert



Die alte Stöttlbrücke vor dem Abriss.



„Sie ist schon sehr in die Jahre gekommen und eine Erneuerung wahrlich kein Luxus mehr“ – so der Tenor vieler, die täglich und regelmäßig diese Brücke queren. Die „Untere Stöttlbrücke“, die den Lehnrain mit Obermieming verbindet.

Morsche und faule Stellen ließen oft ein mulmiges Gefühl aufkommen, die Standsicherheit und Sicherheit allgemein waren nicht mehr gegeben und daher eine Erneuerung unumgänglich.



Fotos: Knut Kückel

Die Brücke wurde vor etwas mehr als 25 Jahren in Zusammenarbeit mit Tourismusverband, Gemeinde und Agrargemeinschaft Obermieming finanziert und errichtet. Die Mitarbeiter vom Bauhof der Gemeinde Mieming errichteten nun mit vorgefertigten Holzteilen die

neue Brücke, die sogar eine Überdachung bekommt. „Diese Überdachung gewährleistet eine längere Lebensdauer dieser Holzbrücke und kann Wanderern und Spaziergängern auch einmal als Wetterschutz dienen.“ Auftraggeber und Finanzier ist die Gemeinde Mieming.

Natur im Garten

Zum 4. Mal wurden Tiroler Naturgärten mit der „Natur im Garten“-Plakette ausgezeichnet. Auch aus der Gemeinde Mieming waren bei der Verleihung am 18. November 2017 im Landhaus in Innsbruck Preisträger mit dabei. Doris Lexer und Mag. Annemarie Vesco wurde im Rahmen der Feier von LH-Stv. Mag. Ingrid Felipe und Projektleiter Matthias Karadar MSC die „Natur im Garten“-Plakette überreicht.

Solche Naturgärten schaffen nicht nur einen Ort zum Erholen sondern auch wertvollen Lebensraum für Pflanzen und Tiere. Schmetterlinge, Wildbienen, Igel, Vögel sind hier keine

Seltenheit, da sie durch ein vielfältiges Pflanzenangebot und durch Nützlingsunterkünfte gefördert werden. Dabei wird auf den Einsatz von Pestiziden, Kunstdünger und Torf verzichtet. Mit der „Natur im Garten“-Plakette wird ein sichtbares Zeichen nach außen gesetzt. Das Projekt „Natur im Garten“ in Tirol ist eine Initiative des Tiroler Bildungsforums mit Unterstützung des Landes Tirol. Wenn auch Sie einen Naturgarten besitzen und diesen mit der Plakette auszeichnen lassen möchten, können Sie sich unter +43 (0)512/581465 oder naturimgarten@tsn.at für eine kostenlose Gartenberatung anmelden.



Von links: Vize-Bgm. Martin Kapeller, Dr. Peter Vesco mit seiner Gattin Mag. Annemarie Vesco (Preisträgerin), Doris Lexer (Preisträgerin) mit ihrem Gatten Walter Lexer, LH-Stv. Mag. Ingrid Felipe.



**Möge das Licht des Advents
unsere Herzen erhellen,
damit wir unserem Leben
eine segensreiche Richtung geben
und die Zukunft uns
mit heilvollen Schritten
entgegenheit.**

*Eine besinnliche Adventzeit
wünschen die Frauen der
der Vinzenz- + Notburgagemeinschaft*

Mieminger Adventkalender in der Josefskapelle

Mit Andacht in Gedenken an Mathias Post



(kk) Der Mieminger Adventkalender öffnete sein 2. Adventfenster in der Josefskapelle. In Gedenken an den zuvor verstorbenen Mathias Post spielten Hannah Schädle, Christine und Christian Holzeis das geistliche Abendlied „Der Tag, mein Gott, ist nun vergangen“. Ingrid Spielmann lud zur feierlichen Andacht ein.

Im weiteren Verlauf spielten die drei Klarinetten der Musikkapelle Mieming eine weihnachtliche Spielmusik, das Marienlied „Trat ein Engelsbot“ und zum Schluss die Adventarie.

Der Josefsverein war Gastgeber des Mieminger Adventkalenders in der Obermieminger Josefskapelle und lud anschließend zur geselligen Begegnung



Fotos: Knut Kuckel

am Haus der Familie Haas ein. Am Vorabend wurde im Wohn- und Pflegeheim „Helenengarten“ in Barwies das 1. Adventfenster geöffnet. 24 Mieminger Gastgeber beteiligen sich an der Aktion „Mieminger Adventkalender“. Darunter sind Mieminger Familien, Bauernhöfe, Institutionen oder Vereine. Beim Adventkalender ist jeder herzlich eingeladen, dabei zu

sein. „Ziel ist es“ – so die Initiatoren – „der Hektik zu entfliehen, sich gemeinsam zu besinnen, nachzudenken, andere kennen zu lernen, bei einem Glas Glühwein oder Tee zu plaudern.“

Der Mieminger Adventkalender wird von der Projektgruppe „Grüne Schwarz Blume“ aus dem Alpenresort Schwarz initiiert.



Rund ums Jahr mit den Mieminger Bäuerinnen

Zimt-Mandelberge

Zutaten:
3 Eiweiß
Salz
225 g Staubzucker
300 g gemahlene Mandeln
1 gehäufte TL gemahlener Zimt
50 g Mandelblättchen

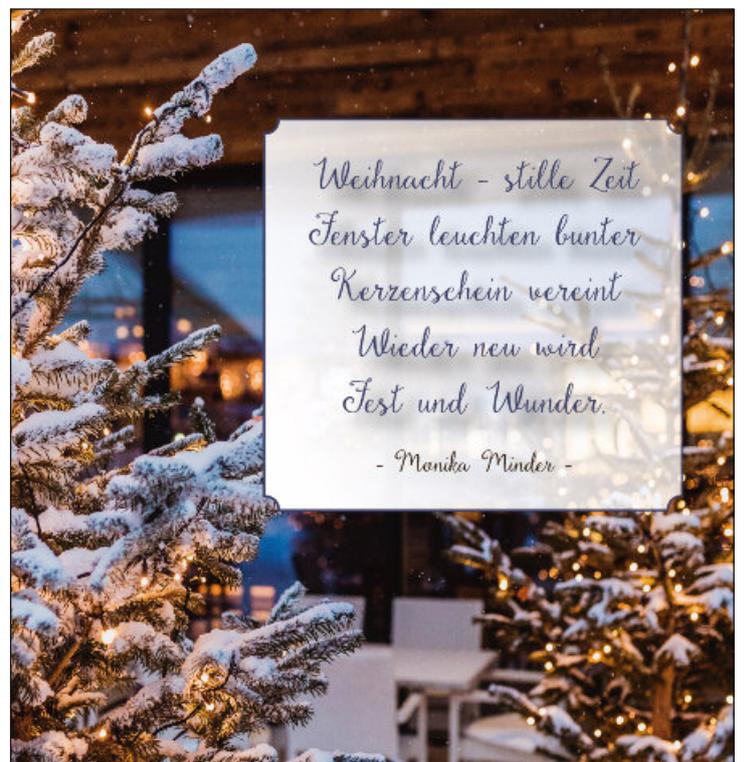


Zubereitung:

Ofen auf 150 Grad Heißluft vorheizen. Eiweiß mit einer Prise Salz steif schlagen. Staubzucker nach und nach einrieseln lassen. Weiterschlagen, bis der Eischnee glänzt und Spitzen zieht. Gemahlene Mandeln mit Zimt mischen und unter die Eiweißmasse heben. Aus der Masse mit feuchten Händen kleine Kugeln formen. Mit Abstand auf zwei mit Backpapier ausgelegte Bleche setzen. Mandelblättchen zwischen den Fingern grob zerkrümeln und die Kugeln damit bestreuen. Mandeln leicht festdrücken.

Ofentemperatur auf 80 Grad Heißluft reduzieren und die Kekse ca. 45 min backen. Die Zimt-Mandelberge auf einem Gitter abkühlen und gut trocknen lassen.

Die Bäuerinnenorganisation Mieming wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest! Glück und Gesundheit im neuen Jahr!



Weihnacht - stille Zeit
Fenster leuchten bunter
Kerzenschein vereint
Wieder neu wird
Fest und Wunder.

- Monika Minder -

Wir wünschen allen Freunden, Gästen und Partnern ein zauberhaftes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2018!

Familie Pirktl mit den Gastgebern vom Alpenresort Schwarz

schwarz[®]

greenvieh
Bar | Restaurant

stöfflalm[®]

Dezember 2017

Samstag, 16. Dezember 2017
Weihnachtsfeier

im Vereinslokal
Veranstalter: **Berglerverein**

Samstag, 16. Dezember 2017
Seniorenweihnachtsfeier
im Gemeindesaal Mieming

Sonntag, 17. Dezember
Krippenspiel

im Gemeindesaal Mieming
Veranstalter: Jugendmusik +
NMS Schüler + Chor Chorona

Samstag, 30. Dezember 2017
Vorsilvesterparty
am Sportplatz Untermieming
Veranstalter: SPG Mieming

Jänner 2018

Mittwoch, 3. Jänner 2018
Neujahrskonzert
im Gemeindesaal Mieming

Freitag, 5. Jänner 2018
Jungbauernball Mieming
im Gemeindesaal Mieming

Samstag, 6. Jänner 2018
Hex-Einfliegen
am Sportplatz Obermieming
Veranstalter: Fasnachtler

Samstag, 13. Jänner 2018
Tischtennismeisterschaft
im Turnsaal NMS Mieming
Veranstalter: Tischtennisverein

Samstag, 13. Jänner
Jahreshauptversammlung
Vereinslokal VS Untermieming
Veranstalter: **Berglerverein**

Samstag, 20. Jänner 2018
Feuerwehrball
im Gemeindesaal Mieming

Feber 2018

Samstag, 3. Feber 2018
Kinderfasching
Veranstalter: Kulturausschuss +
Jugend-Familie-Sozialausschuss
und JUZ
im Gemeindesaal

Sonntag, 11. Feber 2018
Fasnachtsumzug

Dienstag, 13. Feber 2018
Hex-Ausfliegen
Veranstalter: Fasnachtler
am Sportplatz Obermieming

Freitag, 23. Feber 2018
Linedanceparty
im Gemeindesaal
Veranstalter: Free and Wild
Linedancer

Gottesdienstordnung

In der Pfarrkirche Untermieming
Sonntag, 9.00 Uhr
Donnerstag, 16.30 Uhr Winterzeit,
19.00 Uhr Sommerzeit

In der Pfarrkirche Barwies
Sonntag, 10.15 Uhr
Mittwoch, 19.00 Uhr
Samstag, 19.00 Uhr

Im Sozialzentrum Mieming
Jeden 1. Samstag im Monat
10.15 Uhr Eucharistiefeier
Pfarrkirche Barwies
Jeden 3. Sonntag im Monat
17 Uhr Evangelischer Gottesdienst

Familienfasching 2018

Samstag, 3. Feber 2018 von 14 bis 17 Uhr

Ein buntes Volk aus Räufern, kleinen Hexen, großen Bären, Prinzen, Prinzessinnen und vielen anderen Figuren belebt einmal im Jahr den Gemeindesaal in Mieming.

Der Familienfasching, **egal ob mit oder ohne Verkleidung**, wurde in den letzten Jahren zu einem großartigen Ereignis für die ganze Familie.

Die Kleinen werden von den Großen betreut. Das Jugendzentrum-Zeitraum-Mieming organisiert gemeinsam mit bis zu 40 Jugendlichen jährlich das große Fest.

Der Familienfasching startet mit einem kleinen Umzug rund um das Gemeindegebäude, angeführt vom Clown Pfiff (Roland Pfeifer). Im Saal erwarten dann

die Kinder Spielestationen, Gemeinschaftsspiele, Basteln eines Gemeinschaftsbildes, Säfte und Faschingskräften bis zum Abwinken.

Der nächste Familienfasching findet am Samstag, 3. Februar 2018 von 14 bis 17 Uhr statt. Die Jugend vom Sonnenplateau freut sich auf viele Besucher von 1 bis 99 Jahre.



Das Fasnachtskomitee gibt folgende Hinweise:

- Am **Samstag, 6. Jän. 2018** Sportplatz in Obermieming – **Einfliegen der Stöttlhex.**

- An den folgenden Wochenenden (4 x) stehen die **Fasnachtswagen** an unterschiedlichen Standorten und laden zum Besuch ein.

- Am **Sonntag, 11. Feb. 2018** finden die **Aufführungen** im gesamten Ortsgebiet statt – Aufführungsstandorte ident wie 2011 und 2014, mit zeitweiser Sperrung der Bundesstraße B189 von Obermieming bis Barwies (genaue Zeiten der Sperrung noch offen). Umleitungsstrecke für öffentliche Verkehrsmittel und Gemeindebürger ist vorhanden. Es erfolgt rechtzeitig eine Postwurfsendung mit entsprechendem Lageplan

- **Ausfliegen der Stöttlhex** wieder am Sportplatz in Obermieming am 13. Feber 2018

Das Fasnachtskomitee bedankt sich im Voraus für das Verständnis der Bevölkerung!

moosalm ruhig sonnig erholbar
Frohe Weihnachten
Barwies 350 · Tel. 05264 5688 · info@moosalm.at · www.moosalm.at

Wünscht von Herzen Familie Gäns



Herzliche Einladung zum
Mittwoch-Treff im
Notburga-Café



Wir begrüßen das neue Jahr mit einem Besuch der Sternsinger und stoßen auf ein glückliches, gesundes neues Jahr an.
Wir verbringen miteinander einen gemütlichen Nachmittag bei viel Plauderei bei Kaffee und Kuchen.

Mittwoch, 3. Jän. 2018, um 14 Uhr

Das Notburga-Café ist jeweils am 1. Mittwoch im Monat von 14.00 bis 17.00 Uhr im Pfarrsaal Barwies geöffnet und wird von der Notburga-Gemeinschaft mit Unterstützung der Vinzenzgemeinschaft gestaltet.

Der nächste Notburga-Café ist wieder am 7. Februar.

Inge Bianchi,
Tel. 0676/5258131
Notburga-Gemeinschaft
Mieming
Vinzenzgemeinschaft Mieming



Ein **liches** Vergelt's Gott ...

♥ ... an **Monika Außerlechner** (Koch- und Werklehrerin in Pension) für die großartige Unterstützung beim Töpfern und Brennen der Keramikgegenstände für die Volksschule Untermieming!

Danke auch an die **NMS Mieming** für die Benützung des Brennofens,
sagen die Kinder der 4. Klasse mit Werklehrerin Brigitta Kuen



**Landesmusikschule Telfs:
Dezember 2017**

■ **Do, 14. Dezember, 19.30 Uhr**
Heilig-Geist-Kirche Telfs
WEIHNACHTSKONZERT

Es musiziert das Concertino der Landesmusikschule Telfs unter der Leitung von Ernst Theuerkauf.
Programm:

J.S.Bach: Konzert in d-moll für 2 Violinen und Orchester
SolistInnen: Martin Heiss, Anna Rausch
B.Britten: Simple Sinfonie für Kammerorchester
A.Corelli: Concerto grosso (Weihnachtskonzert)
SolistInnen: Helena Scheibler, Julia Hackhofer
Eintritt freiwillige Spenden

■ **Do, 14. Dezember, 20.00 Uhr**
Stieglwirt Untermieming
VOLKSMUSIKSTAMMTISCH

Christine Schipflinger lädt SängerInnen, MusikantInnen und Freunde traditioneller Volksmusik herzlichst ein.

■ **Fr, 15. Dezember, 21.30 Uhr**
Riddim Bar Telfs
JAM SESSION
für alle Jazzfreunde, Leitung: Kristian Tabakov mit Lehrern und Schülern der LMS Telfs

■ **So, 17. Dezember, 18.00 Uhr**
Auferstehungskirche Telfs
TELFER ADVENTSINGEN

SchülerInnen und LehrerInnen der Landesmusikschule Telfs gestalten auch heuer wieder eine vorweihnachtliche Stunde mit volksmusikalischen Weisen in der Auferstehungskirche in Telfs. Christine Schipflinger stellt ein stimmungsvolles Programm zusammen und Pater Severin liest besinnliche Texte.
Eintritt freiwillige Spenden.



Foto: Stefan Dietrich

■ **Di, 16. Jän. 2018, 19.00 Uhr**
Gemeindesaal Polling
MUSIK ZUR JAHRESZEIT
Außenstellenkonzert mit den Musikschülern aus der Region

■ **Fr, 19. Jän. 2018, 21.30 Uhr**
Riddim Bar Telfs
JAM SESSION

für alle Jazzfreunde, Leitung: Kristian Tabakov mit Lehrern und Schülern der LMS Telfs

■ **Fr, 9. Feber 2018, 20.00 Uhr**
Rathausaal Telfs
ORCHESTERBALL

der „Opernball“ von Telfs, mit dem Concertino (Leitung: Ernst Theuerkauf) und weiteren Ensembles der LMS Telfs.

Ein besonderes Ballerlebnis findet heuer wieder in Telfs statt:

Als einzige Musikschule Tirols veranstaltet die Musikschule Region Telfs auch heuer wieder den Orchesterball am 9.2.2018 im Rathausaal Telfs!

„Alles Walzer“ heißt es ab 20.00h, wenn das Ballorchester zusammen mit der Ballettschule Fontainbleu den ersten Teil dieser Ballnacht mit Walzer und Polkas von J. Strauss eröffnet.

Danach spielt die Tanzmusik der Musikschule zünftig auf und anschließend geht's schwungvoll weiter mit der Bigband im großen Telfer Rathausaal.

Eine Pianobar im kleinen Rathausaal rundet dieses musikalische Highlight ab.

Auch eine große Tombola mit vielen tollen Preisen wird wieder organisiert.

Lassen Sie sich dieses besondere Tanzerlebnis nicht entgehen!

Kartenreservierung unter ++43 (0)5262 / 62199
www.musikschuletelts.at

ACHTUNG !

(wb) Als Service für ihre Versicherten bietet die Sozialversicherungsanstalt der Bauern, einen monatlichen Sprechtag in der Gemeinde an.

**Die nächsten Termin sind am
Mittwoch, 17. Jänner 2018
und Mittwoch, 14. Feber 2018,
jeweils von 9 bis 11 Uhr**

im Gemeindehaus Mieming/
Sitzungszimmer

Diese Serviceleistung kann von **allen** Versicherungsnehmern genutzt werden! Nutzen Sie dieses Service vor Ort! Kompetente Berater helfen und informieren über Versicherungszeiten, wann kann ich in Pension gehen? Können Versicherungszeiten nachgekauft werden? Und, und, und...



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
Aus Liebe zum Menschen.



**BLUT SPENDEN
RETTET LEBEN**

www.blut.at
0800 190 190

Donnerstag, 01.02.2018
Mieming, Neue Mittelschule
15.00 – 20.00 Uhr

Blutspenden können alle gesunden Frauen und Männer ab 18 Jahren.
 Bitte bringen Sie einen amtlichen Lichtbildausweis mit!

Weihnachtsmesse am Christtag um 10 Uhr in Untermieming

Die Chorgemeinschaft Mieming ist fleißig am Proben für das Hochamt am Christtag, den 25. Dezember, um 10 Uhr in der Pfarrkirche Untermieming (siehe Plakat). Die Pastoralmesse in C (op. 110 – sogenannte „Christkindmesse“) von Ignaz Reimann mit Instrumentalbegleitung und Solo, das Transeamus von Josef Schnabel, als auch „Love came down at christmas“ (= Die Liebe kam zu Weihnachten hernieder) von John Rutter wird zu hören sein.

Wir danken schon vorab unseren Instrumentalisten, ohne die dieses Hochamt nicht möglich wäre:

Violine I: Martin Heiß
Marion Mitterdorfer
Brigitte Berger
Helena Scheibler
Violine II: Johanna Wieser
Marie Hackhofer
Julia Hackhofer
Bratsche: Rebecca Stritzinger
Cello: Bärl Hackhofer
Bass: Alfred Wieser
Orgel: Christoph Reich
Querflöte: Julia Schuchter

Noch einen besinnlichen Gedanken zum Advent, was – hinlänglich bekannt – nichts anderes heißt als Ankunft.

Es gibt 3 „Ankünfte“ unseres Gottessohnes Jesus v. Nazareth:

1. Advent: vor über 2.000 Jahren in der Krippe zu Bethlehem
2. Advent: in der Heiligen Eucharistie in jeder Heiligen Messe gegenwärtig gesetzt
3. Advent: Wiederkunft in seiner unsterblichen, auferstandenen Herrlichkeit, zuerst als
 - „König der Barmherzigkeit“ (gleichzeitig für die ganze Welt in geistiger Weise in jedem Menschenherz) und danach als
 - „gerechter Richter“ (in derselben Herrlichkeit mit der er in den Himmel auffuhr: in der unüberwindlichen Kraft seiner Auferstehung)

Frohe Weihnacht und einen
gesegneten Advent wünscht die
Chorgemeinschaft Mieming!

Christtag 2017
Festgottesdienst zur Geburt Jesu Christi
25.12. 10:00
in der Pfarrkirche Untermieming
zur musikalische Gestaltung singt die Chorgemeinschaft Mieming
PASTORALMESSE IN C
V. IGNAZ REIMANN
TRANSEAMUS V. JOSEF SCHNABEL
LOVE CAME DOWN AT CHRISTMAS V. JOHN RUTTER
Instrumentalisten:
1. Violine: Martin Heiß, Marion Mitterdorfer, Brigitte Berger, Helena Scheibler
2. Violine: Johanna Wieser, Marie Hackhofer, Julia Hackhofer
Viola: Rebecca Stritzinger
Violonchello: Bärl Hackhofer
Bass: Alfred Wieser
Orgel: Christoph Reich
Querflöte: Julia Schuchter
Leitung: Armin Falch



Berglerverein Mieming

Weihnachtsfeier

Samstag, 16. Dezember 2017
Beginn: 19:30 Uhr Berglerlokal

Nach einer unfallfreien Wander-
saison treffen wir uns zu einer be-
sinnlichen Weihnachtsfeier, die
von Andrea und Martin musika-
lisch umrahmt wird. Dazwischen
liest uns Wolfgang passende

Texte. Für Speis und Trank ist ge-
sorgt. So wie jedes Jahr dürfen
wir uns auch heuer wieder auf die
schmackhaften Kiachln, zuberei-
tet von unserer Inge, freuen.

Kosten: freiwillige Spenden

Jahreshauptversammlung

Samstag, 13. Jänner 2018
Beginn: 19:30 Uhr Berglerlokal VS Untermieming

Nach Abwarten einer halben
Stunde ist die Vollversammlung
mit den anwesenden Mitgliedern
beschlussfähig.

Tagesordnung

1. Begrüßung der Mitglieder und Gäste
2. Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Gedenken an verstorbene Mitglieder

4. Jahresbericht des Obmannes
 5. Rechenschaftsbericht des Kassiers
 6. Bericht der Kassaprüfer
 7. Entlastung des Kassiers
 8. Entlastung des Ausschusses
 9. Ansprachen der Gäste
 10. Allfälliges – gerne Wander-
vorschläge der Mitglieder
- Anschließend gemütliches
Beisammensein

Jungbauernball
der Jungbauernschaft/Landjugend
Mieming
5. Jänner 2018
Gemeindesaal Mieming
20:00 Uhr
Für Unterhaltung sorgen die:
Zillertaler Mander



Vor-Silvester

Die SPG Mieminger Plateau lädt heuer am Samstag, 30.12.2017 ab 20:00, am Sportplatz Untermieming zum gemeinsamen Vorfeiern des Silvesterfestes.

Samstag, 30.12.2017 20:00
Sportplatz Untermieming

Auf euch warten beheizte Wägen, Freiluftheizungen und ein gemütliches Beisammensein, um den Anfang des Endes dieses Jahres mit Speis und Trank einzuläuten.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

www.spg-mieminger-plateau.at



„Lass los das alte Jahr und sei bereit für eine neue, noch gänzlich unentdeckte Zeit, für spannende Momente und neue Taten, die im neuen Jahr nun auf uns warten, für schöne Stunden mit Freunden und Musik, denn das ist unser größtes Glück!“

Musikalischer Silvestergruß am 31.12.2017

Wir freuen uns schon sehr darauf, euch bei unserem alljährlichen Silvesterblasen am 31.12.2017 ab 8 Uhr persönlich einen guten Rutsch ins neue Jahr zu wünschen!

Eure MK Mieming



Fröhliche Weihnachten & ein glückliches, gesundes neues Jahr

EINLADUNG zur Weihnachtsfeier 2017

Samstag, den 16.12.2017
14.30 Uhr
Gemeindsaal Mieming

Wir laden alle Seniorinnen und Senioren unserer Gemeinde recht herzlich ein ... und freuen uns auf ein paar unterhaltsame und gemütliche Stunden in netter Runde.

Das Programm gestalten:
Kinder der Volksschule Untermieming und die Familienmusik Stecher aus Ellbögen

Mit den besten Grüßen und guten Wünschen

Für die Gemeinde Mieming:
Bürgermeister Dr. Franz Dengg
Für den Seniorenbund Mieming:
Obfrau Gabi Krug



Ein ♥liches Vergelt's Gott...

♥ ... an **Perkhofer Thomas** für die Digitalisierung und zur Verfügungstellung der alten Fasnachts- und Faschingsfilme seines Vaters Johann Perkhofer,
sagen das Fasnachtskomitee und die Gemeinde Mieming

♥ Danke auch an **CARO** für den Auftritt beim Fasnachtsball und die tolle Stimmung, für die du gesorgt hast!

Danke dafür sagt das Fasnachtskomitee!

♥ ... an die Gemeinde Mieming für die Mithilfe und Unterstützung bei der Durchführung des Turnieres, es ist alles super gelaufen und sehr gut angekommen. DANKE!

sagen Kemal und Akin im Namen des gesamten Taekwondovereines Mieming



Das Team der VS Barwies bedankt sich ganz herzlich bei den engagierten Pensionistinnen und dem engagierten Pensionisten fürs Vorlesen am Vorlesetag (16. November)



Das Roemmelt-Team dankt seinen Chefs recht ♥lich für den Betriebsausflug nach Wien anlässlich des 10-jährigen Jubiläums.



Das war das Zeitfenster 2017

Mieming & Wildermieming

Das Zeitfenster, das die letzten drei Male unter dem Titel „Brücken in die Generationen“ stand, hat sich 2017 mehr in den Themen Gemeinschaft, Begegnung, Verständnis und Freude wiedergefunden. Heuer wurde eine große Brücke geschlagen! Nicht nur zwischen den Generationen, sondern auch Brücken zwischen Männern und Frauen, Brücken zur Natur, Brücken zwischen Mensch und Tier, die Brücke zur Kunst wurde gefördert und zu guter Letzt auch die Brücke zwischen den Gemeinden Mieming und Wildermieming.

Die Veranstaltungsreihe „Zeitfenster“ fand bereits zum dritten Mal statt, heuer das erste Mal im Doppelback. Beide Gemeinden, Mieming und Wildermieming, bemühten sich um eine positive Vernetzung auf unterschiedlichen Ebenen. Die Organisatoren des Zeitfensters, Maria Thurnwalder aus Mieming sowie Matthias Fink aus Wildermieming, ließen das Publikum über die Vielfältigkeit der Veranstaltungen nicht schlecht staunen. Hier ein Rückblick auf eine sehr gut gelungene Veranstaltungsreihe, die zum Mittun und Zuhören anregte.

Gemeinsam singen sowie das Auftaktkonzert mit „Good News“, Gemeindesaal Mieming

Der Startschuss zum heurigen Zeitfenster fiel bereits um 16.00 Uhr am Nachmittag, gemeinsam mit der A-cappella-Formation „Good News“, die zum ersten „Miteinander“ aufrief. Nach kurzen Stimmübungen wurden gleich drei Lieder einstudiert, die am Abend dem zahlreich erschienenen Publikum vorgetragen wurden.



Spielenachmittag, Gemeindesaal Mieming

Spiel mit mir! „hieß es dann am Sonntag. Das schlechte Wetter war ideal für den Spielenachmittag im Gemeindesaal. So manch ein Vater wurde an diesem Nachmittag beim Memoryspielen mit der Tochter schier zur Verzweiflung getrieben. 2 ½ Stunden wurde ge-

spielt, was das Zeug hielt. Es war ein Nachmittag, der nach Wiederholung verlangt.



Krippenbesuch in der Krippenherberge, Wildermieming

Der kühle Abend und die früh hereinbrechende Dunkelheit, brachten die Besucher der Krippenherberge in Wildermieming in passende Stimmung. Unglaubliche Kunstwerke konnten die Zeitfensterbesucher entdecken, am darauffolgenden Dienstag wurde die Führung dann speziell für Kinder angelegt.

Gesprächskonzert & gemeinsam tanzen, Gemeindesaal Mieming

Der Montag gehörte wieder der Musik, die an diesem Tag ganz besondere Brücken schlug. Am Vormittag beim Gesprächskonzert in den Volksschulen Untermieming und Barwies gaben die Kinder Martin Yavryan, dem Konzertmeister des Tiroler Symphonieorchesters Innsbruck (TSOI), Recht, dass „wir uns nur durch die Musik in allen Sprachen verstehen können“.





Am Abend beim Volksmusik- tanz mit dem Trachtenverein Edelweiss wurde bei Polka, Boarischen und Walzer wieder eine Brücke zwischen Jugend und Tradition geschlagen.



Mensch und Tier – Therapiehund Farah mit Frauchen, Volksschule Wildermieming



Wie begegnen wir unserem treuesten Freund, dem Hund. Das hat Frau Christl Speer mit ihrer braven Farah beim Besuch in der Volksschule Wildermieming den Kindern sehr gut erklärt. Eine sehr interessante Schulstunde mit zwei charman- ten Damen.

Christl Speer hat mit der Gol- den-Retriever-Dame Farah manchem die Angst vor Hunden genommen und für ein besonderes Verständnis bei Begegnungen sensibilisiert.

Dorfgespräch im Atelier Tiefengraber, Wildermieming



Die zwei Protagonisten dieses Abends füllten das herrliche Ambiente im Atelier von Uschi und Didi Tiefengraber mit vielen erlebten Geschichten aus. Siegfried Köll aus Mieming und Wilhelm Zimmermann aus Wildermieming wurden von Erich Ledersberger mit ruhiger, gelassener Stimme und

ebenso gut platzierten und pointierten Fragen durch den Abend ge- führt. Wilhelm Zimmermann beschrieb das „knappe Auskommen, das man hatte“ und Siegfried Köll erzählte, wie sein Weg durch die Leidenschaft zur Musik geprägt wurde. Ein fast magischer Abend mit wunderbaren Geschichten, die das Leben schrieb.

Erste-Hilfe-Kinder-Notfallkurs, Wildermieming

2 ½ Stunden saßen die Eltern brav auf den kleinen Stühlen im Kin- dergarten Wildermieming und wurden von Klaus Pöll vom Roten Kreuz Mötz über Unfall- verhütung, Basisverhalten bis hin zur Verwendung des Defi- brillators aufgeklärt. Ein inter- essanter Abend, an dem einige Fragen beantwortet werden konnten.



Lesung und Musik im Sitzungszimmer, Mieming

Dieses Mal ging es im Sitzungszimmer nicht so ernst her, denn zu Besuch waren: Slam Poetry und Pink Floyd. Vorgetragen von jungen Künstlern im Alter von sagenhaften 13 bis 17 Jahren. Lena West- reicher, die Mieminger Slammerin, unterhielt und begeisterte das Publikum mit ihren eigenen Texten. Judith und Tobias Randolf be- gleiteten Lena mit selber komponierten Stücken. Die Besucher kamen aus dem Schwärmen gar nicht mehr raus.



Reparatur-Café, Gemeindesaal Wildermieming



Es wurde gedreht, geschraubt, gehämmert, genäht und auch Kuchen gegessen. Das erste Re- pair Café kam bei den Besu- chern sehr gut an. Die Chefs der Erklärbar konnten einige Un- klarheiten rund um die Nut- zung von Handy und iPad aus der Welt schaffen.

Frühschoppen & Martinimarkt, Gemeindesaal Wildermieming

An diesem Tag hat das Wetter auch mitgespielt. Es war schlecht und somit richtig gut für einen gemütlichen Frühschoppen mit der Ju-



gendmusikkapelle Wildermieming unter der Leitung von Brugg Karin und einer großen Vielfalt von StandlerInnen mit Selbstgekochem, Selbstgebackenem, Selbstgebasteltem. Ein gelungener Zeitfenster-Tag mit vielen positiven Begegnungen.

Generationsprojekt Wald, Wildermieming



Der Kälte trotzend, waren ein paar Besucher mit dem Waldexperten und Waldpädagogen Karl Krug unterwegs. Nicht schlecht gestaunt wurde über das Alter der Bäume und wie es festgestellt wird. Besonders beeindruckt waren die Naturinteressierten vom Testwäldchen, das unter anderem Mut für die nächsten Generationen machen soll.

Frauenzeit, Kunst-Werk-Raum Mesnerhaus, Mieming

Die Moderatorin an diesem Abend war keine geringere als Annemarie Regensburger, die für ihre Feinsinnigkeit und Einfühlsamkeit bekannt ist. Nach einem kurzen historischen Ausflug mit dem Blick auf die Rolle der Frauen in den letzten 2000 Jahren wurden dann in Gesprächsrunden Texte gemeinsam erarbeitet. Ein wunderschöner Abend mit viel Offenheit und einer wie immer einfühlsamen Annemarie Regensburger, die gekonnt Themen auf den Punkt brachte.



Informationstag im Sozialsprengel Mieminger Plateau, Mieming

Es war ein reges Kommen und Gehen zum Tag der offenen Türe.



Sehr guten Anklang fand, im wahrsten Sinne des Wortes, Sabine Gamsjäger mit ihrem Klangstein. Der schon lange geplante Vortrag zum Thema Patientenverfügung war ebenfalls sehr gut besucht. Für Gespräche zur Verfügung standen auch die Hebamme, die Leiterin der Krabbelstube sowie die Beauftragten der Hospizgemeinschaft. Der Sozialsprengel konnte an diesem Tag aufzeigen, dass er für alle Lebensphasen eine sehr professionelle und somit wichtige Einrichtung für unsere Gemeinden ist.



„Ronny von Welt“, die NMS Mieming war Probebühne

Das Tiroler Landestheater besuchte uns zum Zeitfenster. Die NMS Mieming stand als Probebühne zur Verfügung. Das Stück „Ronny von Welt“ wurde der ersten Klasse vorgetragen. Sie waren von der Geschichte und noch mehr vom Künstler begeistert. Überwältigt waren die Jugendlichen vor allem davon, dass der Schauspieler Thomas Michael Hospes in sieben Rollen schlüpfte und sich Unmengen an Text merken konnte. Die Begegnung mit dem Theater war etwas ganz Besonderes.



Foto: Michaela Jenn

Mann 4.0 – Raika-Saal, Mieming

Der Impulsvortrag Mann 4.0 wurde zu einer gemütlichen Gesprächsrunde, die Bernhard Moritz (Dipl. Paar- und Sexualtherapeut) mit viel Humor und Professionalität führte.

Bernhard Moritz spannte sehr geschickt den Bogen über die historische Entwicklung der Rolle des Mannes in der Gesellschaft und Familie bis hin zu aktuellen Themen wie Leistungsdruck oder mangelndes Selbstbewusstsein. Wie versprochen gab es auch Navigationshilfen für Paare.



Zeitfenster-Abschlussabend, Gemeindesaal Mieming

Die zwei Organisatoren Maria Thurnwalder (Mieming) und Matthias Fink (Wildermieming) begrüßten die Gäste mit einem kurzen Rückblick auf die sehr gut gelungene Veranstaltungsreihe. Gemessen an den positiven Rückmeldungen, der guten Zusammenarbeit und zu guter Letzt an den beinahe 1000 Besuchern an 13 Tagen war das Zeitfenster 2017 auf alle Fälle ein großer Erfolg und es kann mit einer Wiederholung gerechnet werden.

4-Ton gab für den Abschluss den passenden Ton an. Mit viel Energie, schönen Texten und großartiger Musikalität begeisterte das Quartett das zahlreich erschienene Publikum.

Die hauptsächlich im Dialekt vorgetragenen Stücke wurden von Elisabeth Mader und Mellie Kranebitter aufs Blatt gebracht. 4-Ton bescherte einen großartigen und gebührenden Abschlussabend.



Unser Tipp für Weihnachten ... schenken Sie KULTUR.

Der „MIEMING GUTSCHEIN“ – erhältlich in der Raiffeisenbank Telfs-Mieming kann auch bei Kulturveranstaltungen in Mieming eingelöst werden.



Besuch aus Nicaragua

Projektpartnerinnen der Dreikönigsaktion

Maybelin und Asayedi zu Besuch im Widum Untermieming

Dieses Jahr hatten am 25. November die Sternsinger der Pfarre Mieming Besuch von ihren Projektpartnern der Dreikönigsaktion aus Nicaragua. Diese erklärten den Kindern, wie sie in Mittelamerika leben und wofür die Spendengelder, die die Sternsinger der Mieminger Pfarren sammeln, verwendet werden.

Zudem beantworteten die Nica-

raguaner die vielen Fragen der neugierigen Sternsinger.

Danach spielten alle mit den traditionellen und selbstgebastelten Spielsachen des Landes von Maybelin und Asayedi.

Zum Schluss tanzten die Kinder zu den Klängen der Lieder aus Nicaragua.

Es war für alle ein lustiger, interessanter und informativer Nachmittag. *Alexandra Zotz*



Maybelin und Asayedi brachten viele selbstgemachte Sachen aus ihrem Land mit.



Gruppenfoto mit den Sternsingern und den Projektpartnerinnen Maybelin und Asayedi.

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr!

Das Team von

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO-FR 8-12 und 14-18 Uhr
SA 8.30-12.30 Uhr

Tel. 05264-5213 · Barwies 269 · 6414 Mieming



Neues aus der Öffentlichen Bücherei Mieming

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag: 17 – 18 Uhr
Mittwoch: 10 – 11 Uhr
Freitag: 16 – 18 Uhr

Tipps:

Fredrik Backman: Kleine Stadt der großen Träume. Björnstadt liegt weit hinter den dunklen Wäldern im Norden Schwedens. Die Menschen halten zusammen, sie teilen nämlich eine große Leidenschaft: Eishockey. Aber es ist nicht nur ein Traum, eine Vision, die die Stadt mit Stolz erfüllt. Dieser Idee wird auch alles untergeordnet: Familie, Freundschaft, eigenes Glück. Von **Ingar Johnsrud** ist das nächste Buch: **Der Hirte** Was mit der Suche nach der vermissten Tochter und dem Enkel einer angesehenen norwegischen Politikerin begonnen hat, endet mit toten Sektenmitgliedern. Rassenbiologische Forschungen, die bereits in der Zwischenkriegszeit in Wien begonnen, dann in Norwegen und Griechenland fortgesetzt wurden, die Sekte „Kinder von Gottes Licht“, deren Führer Mitglieder dieser Wiener Gruppe waren, Soldaten, die in Afghanistan und Jugoslawien gekämpft hatten und jetzt Sektenmitglieder jagen, und - alles scheint von „oben“ gedeckt und gebilligt zu werden. Die Ermittler werden behindert, ihre Erfolge schreiben sich andere auf die Fahnen. Sehr spannend, zum Teil bedrückend. Ganz anders ist das nächste Buch, der vierte Band von **Joachim Meyerhoff** (Alle Toten fliegen hoch, 4): **Die Zweisamkeit der Einzelgänger.** Nun ist der fragile und stabil erfolgreiche Jungschauspieler in Nürnberg gelandet und begegnet dort Hanna, einer ehrgeizigen und überintelligenten Studentin. Es ist die erste große Liebe seines Lebens. Wenige Wochen später, neue Stadt, neues Stück. Nun trifft er auf Franka, eine Tänzerin mit unwiderstehlichem Hang, die Nächte durchzufeiern und sich massieren zu lassen. Das kann er wie kein Zweiter, da es der eigentliche Schwerpunkt der Schauspielschule war. Und dann ist da noch Ilse, eine mütterliche Bäckersfrau, in deren Backstube er sich so glücklich fühlt wie sonst nirgends. Die Frage ist: Kann das gutgehen? Die Antwort ist: nein.
Wir wünschen allen unseren Lesern frohe Weihnachten und ein gutes, gesundes neues Jahr. Wir sind zu den üblichen Öffnungszeiten (außer Feiertag) für Sie da!

Monika Schmid mit dem Büchereiteam

Öffentliche Bücherei Mieming
6414 Mieming, Gemeindehaus 175
Tel.: 05264 20219
www.biblioweb.at/mieming
mieming@bibliotheken.at

Leseprojekt der NMS Mieming in der Bücherei:

Förderung der Lesefreude im Kindergartenalter, Arbeiten im Team, spielerische Darstellung einzelner Szenen

Leseabenteuer in der NMS und der Bücherei Mieming

Die Schüler der 1. Klassen luden gemeinsam mit ihrer Bibliothekarin und Deutschlehrerin Tamara Kapferer die Kinder des Kindergartens Heilig Geist ein, um ihnen aus verschiedenen Bilderbüchern und Märchen vorzulesen. Dabei wurden einzelne Märchen nicht nur gelesen, sondern szenisch aufgearbeitet. Die Deutsch- und Hauswirtschaftslehrerin Hiltraud Handle sorgte für das leibliche Wohl. In der verdienten Pause gab es Kinderpunsch und Kekse.

Wir bedanken uns für die Unterstützung dieser tollen Stunden bei Theresia Kaufmann und Elisabeth Atzinger (Kindergarten Heilig Geist), Hiltraud Handle (Jause), Monika Schmid (Bücherei) und vor allem bei unserer Direktorin Andrea Schönherr, die unsere Aktivitäten immer wohlwollend unterstützt.

Tamara Kapferer



Unser nächster „Lesekreis“- Termin:

Donnerstag, 11. Jänner 2018 um 19 Uhr
in der Öffentlichen Bücherei
Buch: **Fuchserde** von **Thomas Sautner**

Heiße Tipps für Cool Kids

von Lena Westreicher

teach me

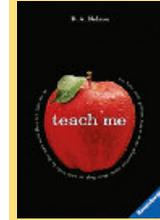
Carolina, von allen Nine genannt, schwärmt für ihren Lehrer Richard Mann. Als sie sich außerhalb des Schulgeländes küsst, wird, was für Nine bis jetzt nur pubertäre Fantasien waren, nun wahr. Auch ihr Lehrer lässt sich auf die Beziehung ein. Doch das muss geheim bleiben, Richard riskiert damit seinen Beruf und macht sich strafbar. Dann verlässt er Carolina. Aus dem Liebeskummer wird Hass. Und schließlich entwickelt sich daraus eine Obsession: Nine stalkt ihren Lehrer, bricht bei ihm ein und macht ihm und seiner Geliebten das Leben schwer. Kann Nine nach diesen Ereignissen ihrem Lehrer wieder unter die Augen treten?

Beängstigend, aber teilweise nachvollziehbar. Eine fesselnde Lektüre.

Der Junge im gestreiften Pyjama

Mittlerweile ist das Buch ein Klassiker. Bruno ist neun Jahre alt und wohnt in Berlin. Doch seine Familie zieht um, nach „Auswisch“, wie Bruno so schön sagt. Sein Vater ist ein Kommandant der NSDAP und „verrichtet seine Arbeit“ im Konzentrationslager. Der Junge versteht nicht, was hinter dem Zaun geschieht. Als er sich mit dem hinter dem Zaun lebenden jüdischen Jungen Schmuël trifft, entwickelt sich eine enge Freundschaft zwischen ihnen. Bruno stellt ihm viele Fragen: Warum darf er den ganzen Tag im Pyjama verbringen? Und warum soll sein Freund weniger wert sein als er selbst?

Ein besonderes Buch, aus der teils naiven Perspektive eines Neunjährigen erzählt. Sehr berührend und gleichzeitig erschreckend.



Tiroler Vorlesetag an der VS Untermieming

Franz Kaslatter stellte für die Grundstufe I sein Buch „**Easy Grimm**“ vor. Dieses Buch enthält die beliebtesten Märchen der Brüder Grimm in einfacher Sprache, speziell geeignet für kleine Kinder oder Kinder, die gerade Deutsch lernen. Dabei erlebten die Schulkinder: „Zuhören lohnt sich.“

Der Grund für den Erfolg dieser Märchen ist, dass sie genau auf diese Zielgruppe zugeschnitten sind. Wenn die Kinder merken, dass der Aufwand des Zuhörens sich lohnt, haben sie Freude an der Geschichte und bekommen Lust, das Erzählte genauer zu verstehen. „Easy Grimm“ enthält 25 Märchen in einer gezielt vereinfachten Textfassung, damit das Zuhören nie zu schwierig wird und auch die Kleinsten der Handlung folgen können. Die Schülerinnen und Schüler waren mit Begeisterung dabei, als der Autor einige Märchen aus Easy Grimm erzählte, dazu passende Abbildungen, Gegenstände und Spielmaterialien verwendete und somit die



Geschichten zum Leben erweckte.

Für die Kinder der 3. und 4. Klasse besuchten uns der Autor **Tomas Meier** und die Malerin **Claudia Dekassian** mit ihrem Märchenbuch „**Inunsien**“. In diesem Buch voll Fantasie und Poesie, in dem sich Text und

Bild auf wunderbare Weise ergänzen, wird die Legende von Soha und Wuschwa, zweier ungleicher – und sich eben dadurch ergänzender – Zwillinge, erzählt. Auf Grund ihrer besonderen Fähigkeiten wird ihnen die schwierige Aufgabe übertragen, der Zeitalterin „Nadir



Tomas Meier und Claudia Dekassian



Franz Kaslatter

Muar“ eine Botschaft zu überbringen. Mit dem Ziel ihr Land zu retten begeben sich Soha und Wuschwa als Auserwählte auf die lange und gefährvolle Suche nach der Zeit. „Was auf den ersten Blick wie ein Märchen nur für Kinder erscheinen mag, entpuppt sich bei näherem Hinsehen, -lesen und -hören als wunderbare Geschichte für all jene, die es noch nicht verlernt haben, mit dem Herzen zu begreifen. Trotz Fantasterei nimmt das Buch Bezug auf das Hier und Heute.“ (Gerald Nitsche)

Die detailreichen Aquarelle zeigte uns Claudia Dekassian im Original. So konnten die Kinder auch Bilder sehen, die nicht im Buch zu finden waren!

„Inunsien“ ist ein gewaltfreies Buch in bester Fantasy-Manier für Kinder von 3 bis 93 Jahren.



Das Team der Sonnen-Apotheke wünscht allen
einen besinnlichen Advent und frohe Festtage.



Mona und Lisa sind Kreative

„Ihr Handwerk ist Kunst“

(kk) Mona Friedl-Oberhofer und Elisabeth Trenkwaller nennen ihre Ausstellung „einzigkeiten“. Die Ausstellung im Kunst-Werk-Raum/Mesnerhaus in Untermieming ist bis Sonntag, den 17. Dezember geöffnet. Zur Ausstellungseröffnung stellte der Bibliothekar und Kulturschaffende Georg Oberthanner die beiden Künstlerinnen vor.

Und sagt zunächst erst mal „einzigkeiten“ sei nicht nur der Titel der Ausstellung, sondern auch der Name eines gemeinsam geführten Ateliers in der Innsbrucker Leopoldstraße. „Darin

ist für mich der Prozess, verschiedene hochwertige Gläser in verschiedenen Farben und Eigenschaften zu verbinden, teilweise mit anderen Materialien wie Blattgold, Silber und Kupfer, um damit Struktur zu schaffen und spezielle Effekte zu erreichen. Diese können in besonderen Fällen durch Nachbearbeitung mit Ätzung und Sandstrahlung interessanter gemacht werden. Es wird somit kein Zielprodukt gefertigt, sondern ein Unikat.“

Elisabeth Trenkwaller hat ihre Wurzeln in der Bildhauerei, ist dieser bis heute treu geblieben



Vernissage mit Mona Friedl-Oberhofer und Elisabeth Trenkwaller in Mieming.

findet man manches von dem, was wir hier und heute in dieser Kunstausstellung betrachten können.“ – Handgefertigte Unikate beider Künstlerinnen. Schmuckstücke, Skulpturen, Bilder und Objekte. Besonderheiten aus Gold, Glas, Silber – bis hin zu Beton und anderen Materialien.

„Mona und Lisa sind Kreative“, sagt Kunst-Werk-Raum-Obmann Hannes Metnitzer im Gespräch mit der Mieminger Dorfzeitung. „Ihr Handwerk ist Kunst.“ Will heißen: Mehr als man landläufig unter dem Begriff „Kunsth Handwerk“ versteht. Die Ausstellung „einzigkeiten“ in Mieming belegt die Vielseitigkeit der beiden Künstlerinnen.

Mona Friedl-Oberhofer beschäftigt sich seit 1997 mit Glasgestaltung und Schmelzmöglichkeiten von Glas. „Das Faszinierende an dieser Arbeit

und hat zusätzlich das Gold- und Silberschmieden in Wien gelernt. Sie sagt: „Schmuckstücke sind tragbare Skulpturen. Hinter jeder Arbeit steckt eine Geschichte. Die Botschaft meiner Arbeiten darf manchmal auch verborgen sein. Ich überlasse es gerne den Betrachtern, sich dazu ihre eigenen Gedanken zu machen.“

Besuch aus Imst

Der „Freundeskreis Demenz“ besteht aus 5 ehrenamtlich engagierten Menschen:

Annemarie Regensburger (Schriftstellerin), Blasius Regensburger, Arwed Sparber, Gaby Sonnenschein, Renate Egger. Sie haben es sich zur Aufgabe gemacht, das Thema Vergessen verständlicher und auch „greifbarer“ für verschiedene Gesellschafts- und Altersgruppen zu machen.

Begleitet von der Caritas Regionalstelle Imst, Melanie Albrecht, und unterstützt durch die Young-Caritas Innsbruck, Alexandra Sponring, haben sie einen Workshop für Schulen konzipiert, mit dem Ziel, junge Menschen über das Thema Demenz zu informieren.

So besuchte der Arbeitskreis diesmal die NMS in Mieming und zwar die Klasse 3 B mit ihrer Klassenlehrerin Tanja

Zimmermann.

Wie erklärt man diese Erkrankung, die in diesem Jahrhundert eine der großen Herausforderungen unserer Gesellschaft sein wird, jungen Menschen, die vielleicht in ihrem nächsten familiären Umfeld und im Alltag damit konfrontiert sind?

Nach einer kurzen Einführung wurden die Schüler eingeladen, ihre persönlichen Erfahrungen mit dem Vergessen und Anzeichen, die auch in der Demenz vorkommen, niederzuschreiben. Wann haben sie das letzte Mal etwas vergessen, wann sich vielleicht verirrt und wie ist es ihnen dabei ergangen?

Ein vorgeführter Sketch machte es darüberhinaus etwas verständlicher, warum Oma oder Opa vielleicht manchmal nicht mehr so „schnell schaltet“... Mit Hilfe von „Hands on Dementia“ – einem interaktiven



v.l. Arwed Sparber, Kathi, Hanna, Andi (Präsentation einer Gruppenarbeit)

Weg, die Demenz zu begreifen konnten die Schüler in Kleingruppen Situationen im alltäglichen Leben ausprobieren. Dadurch wurde es ihnen ermöglicht, nachzuempfinden und zu erkennen, wie Menschen mit Demenz denken, fühlen und handeln.

Die Jugendlichen waren äußerst interessiert, zeigten viel Einfühlungsvermögen und Mitgefühl, erkennbar auch bei den erarbeiteten Schlusspräsentationen der Gruppenarbeiten.

Ein etwas anderer „Sozial- und Ethikunterricht“ – ganz stark auf das tägliche Leben bezogen.

arwed S.

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest



MALEREI

6414 MIEMING
STEINREICHWEG 80

SORAPERRA



MARKUS 0664/4500704

Finissage im Mesnerhaus am Sonntag, 26. November

(ma) Wer die am 10. November eröffnete Ausstellung der in Absam lebenden Künstlerin Hilde Chisté bis dahin nicht besuchen konnte, hatte an diesem Abend noch einmal die Gelegenheit, in Anwesenheit der Künstlerin und ihres Freundeskreises die eindrucksvollen „Bilder der Freude“ zu betrachten und auf sich wirken zu lassen. Zufällig am Mesnerhaus Vorbeikommende mögen vielleicht auf Erste den Eindruck gewonnen haben, dass sich da eine Schar sangesfreudiger Frauen und Männer zusammengefunden hatte, um sich auf die stille Zeit einzustimmen, denn schließlich verführte einen schon von außen der süße Duft von Glühwein und Lebkuchen. Eine Besonderheit dieser Finissage war sicher das gemeinsame Singen und Musizieren, in welches wunderbare Gedichte von Rainer Maria Rilke, von anderen Autoren und das eine und andere selbstgeschriebene Gedicht eingebettet waren. Architekt Dr. Markus Illmer, der bereits die Laudatio bei

der Vernissage hielt und uns als Gestalter vor allem sakraler Räume bekannt ist, so auch des neuen Altarraumes in der Pfarrkirche Barwies, erwies sich als blendender Rezipient von Rilke, der es wunderbar verstand, den Bogen vom Wort über die Musik zu den in Farben ausgedrückten Empfindungen zu spannen. Augen und Ohren durften dies an diesem Abend mit Freude erfahren.

Chisté schöpft ihre Kraft aus der Natur. Die „vier Elemente“, wie auch das Keimen, Wachsen, Blühen, Fruchten und letztlich auch das Verwelken spielen in ihren Bildern eine zentrale Rolle. Feinfühler werden die scheinbar unbedeutenden Kleinigkeiten zu einem Kunstwerk zusammengefügt. Wenn eines der Lieder, die an diesem Abend zu hören waren, mit „Lass die Sonne in dein Herz“ begann, so hatte man damit auch schon den sprichwörtlichen roten Faden gefunden, der den Betrachter durch die Ausstellung führt. Oder „Die Wurzeln des Glücks treiben

kostbare Blüten“, aus einem der vorgetragenen Gedichte entnommen, könnte den Grundgedanken so vieler Bilder nicht trefflicher ausdrücken, gleich wie „Vertraue den Spuren der Schöpfung“. Mahnend hier jedoch die Worte der Ausstellerin: „Wer immer nur spurt, hinterlässt keine Spuren.“ Hilde Chisté aber wird mit ihren Bildern und Raumgestaltungen Spuren hinterlassen, denen nachzuspüren jeder/m große Freude bereiten kann.

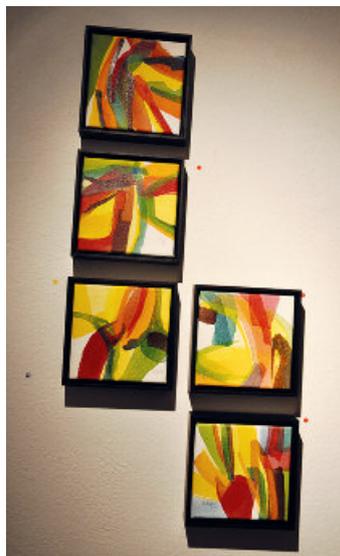
Wer mehr über das reichhaltige Schaffen dieser Künstlerin, die seit den frühen 1990er Jahren regelmäßig auf Ausstellungen zu sehen ist und sich durch Auftragsarbeiten und öffentliche Anerkennung wie auch durch diverse Auszeichnungen in Künstlerkreisen einen Namen gemacht hat, kann sich auf ihrer Webseite umsehen: www.hildechiste.com; e-mail: hilde_chiste@gmx.at



Fotos: Martin Schmid



Das Künstlerpaar Hilde und Josef Chisté



Theresa Ruf – bezeichnet sich einfach als „leidenschaftliche Musikerin“



Ganz links Architekt Dr. Markus Illmer, Laudator.



Kultur extern, mit dem KULTURBUS.

In der Gemeinderatssitzung vom 15. November 2017 kam es zum einheitlichen Beschluss, dass der für 2018 geplante KULTURBUS mit einer 50%igen Unterstützung von ca. 3 Fahrten zu Veranstaltungen außerhalb von Mieming gefördert wird. Geplant ist: ein Besuch im Tiroler Landestheater, ein Besuch des Operetten-Sommers auf der Festung Kufstein und eine Fahrt zu einer Aufführung nach Erl.

Die erste Kulturfahrt ist bereits in Planung. Wir besuchen die Oper „La Gioconda“ im Tiroler Landestheater.

**Termin: FR, 16.02.2018 | 19:30 Uhr bis 22:00 Uhr
Informationen zum Preis und die Anmeldungen bis 5. Jänner 2018**

nimmt unser Gemeindebüro gerne entgegen.
Tel.: 05264 5217 |
Email.: gemeinde@mieming.at

Ich freue mich auf einen schönen gemeinsamen Theaterabend!

Maria Thurnwalder
GR Kulturausschuss

TIPP FÜR WEIHNACHTEN:
Der „MIEMING GUTSCHEIN“, erhältlich in der RAIKA, kann auch bei Kulturveranstaltungen eingelöst werden!



1. Klasse.

Foto: Michaela Senn



Autor Johann Kapferer faszinierte die 4a-Klasse.

Foto: Susanne Gantioler

Zweiter österreichweiter VORLESETAG am 16. November 2017 Ein Fest der Sprache an der NMS Mieming

Vorlesen ist mehr als nur eine Geschichte zu erzählen: Vorlesen ist intensiv Zeit miteinander zu verbringen, denn innerhalb dieser Zeit werden zusammen Emotionen erlebt und reflektiert. Unglaublich, was alles in diesen „paar Minuten des Vorlesens“ passiert! Vorlesen ist wichtig für die Entwicklung von Kindern, denn **VORLESEN HAT MEHRWERT:**

- Es fördert die Lesefreude der Zuhörer
- Kinder, denen vorgelesen wird, entwickeln leichter Sprachkompetenzen
- Vorlesekinde greifen später oft selbst zum Buch
- Vorlesen trägt wesentlich zur positiven Entwicklung von kognitiven Wahrnehmungen bei
- Vorlesen nimmt eine zentrale Stellung im Bildungskompass eines jeden Menschen ein

Kurzum: VORLESEN vermittelt Basiskompetenzen, die für das spätere Leben entscheidend sein können. VORLESEN hat also direkten Einfluss auf die positive Entwicklung eines Kindes. Deshalb darf sich VORLESEN auch nicht nur auf Kleinkinder beschränken. „Die Lektüre ändert sich, aber nicht der Genuss am Zuhören und miteinander eine Geschichte zu erleben!“, betonen einstimmig alle SprachenlehrerInnen der NMS Mieming. Und so feierte auch heuer wieder die NMS Mieming den zweiten österreichweiten Vorlesetag mit vier herausra-



Die 3 dritten Klassen beim Zuhören.

Foto: Susanne Gantioler

MOVE COACHES® holt den Design- und Erfinder-AWARD 2017 nach Mieming

Die junge Firma MOVE COACHES® ist in der Fertigstellungsphase ihrer neuen Räumlichkeiten für Bewegungskonzeptionen zu den Themen Haltungsprävention und Beckenbodentraining.

Da kommt diese AWARD-Verleihung zum Einstand gerade recht.

Georg Juen als Designer und nunmehr auch Dipl. Gesundheitstrainer und Sportwissenschaftlerin Mag. Julia Wachter haben ihre erste gemeinsame Produktentwicklung, die MOVEBOX, bei der Design- und Erfindermesse 2017 in Innsbruck eingereicht.

Die Fachjury unter der Leitung von FH-Prof. Mag. Dr. Günther Grall fand die durchdachte Konzeption der MOVEBOX, die solide Verarbeitung sowie die Verbindung von Funktionalität und Form besonders ausge-

zeichnet und vergab den AWARD in der Kategorie Handwerk und Design an die in Mieming ansässige Firma MOVE COACHES®.

Die MOVEBOX ist für sich ein eigenständiges Trainingsgerät, dient zur Aufbewahrung von Trainingsutensilien, ermöglicht ein Ganzkörpertraining auf 2 m² und ist zugleich ein „sportlicher Blickfang“ im Wohnzimmer.

Für Trainer, Therapeuten, Bildungseinrichtungen und Sportvereine ist zudem die Einsatzmöglichkeit für Gruppen- und Zirkeltraining eine willkommene Neuheit.

Nach der AWARD-Verleihung ging es Schlag auf Schlag. Der Berichterstattung in ORF, Krone und TT folgte der erfolgreiche Deal mit Sport Thieme

genden Autoren – alle sprachlich und inhaltlich sensibel abgestimmt auf die jeweiligen Altersstufen. Zu Besuch waren die Autoren Pamer Tobias, Wachter Dietmar, Kapferer Johann und das Tiroler Landestheater mit dem „Mobilen Klassenzimmer“. Für alle vier Autorengruppen gab es „Likes“ zuhauf an diesem hochstehend poetischen und durchaus anspruchsvollen Vorlesetag und so waren sich alle einig: **VORLESEN – so wichtig – so einfach – so leicht umsetzbar: MAN MUSS ES NUR TUN!**

(Gantioler Susanne)

international. So ist die coole Fitness-BOX, auch Minitrainingscenter, wie sie mittlerweile angesprochen wird, europaweit erhältlich.

Offizielle Eröffnungsfeier der MOVE ROOMS im Sonnenweg 24 im März 2018.

Die Mieminger Dorfzeitung wird in der Feber-Ausgabe 2018 mehr darüber berichten.



v.l.: Georg Juen, Martin Wessely (Jurymitglied) und Mag. Julia Wachter. Foto: GMI – Messe Innsbruck

Lehrlinge wurden für ihre Leistungen ausgezeichnet

Alljährlich werden von der Wirtschaftskammer Lehrlingswettbewerbe durchgeführt, „TirolSkills“ genannt. Wir dürfen Lehrherren bzw. Lehrlingen aus unserer Gemeinde zu den Auszeichnungen und Ehrungen sehr herzlich gratulieren und wünschen weiterhin viel Erfolg!

HEINZ Christoph, Fleischverarbeitung im 3. Lehrjahr bei Klima Thomas, wurde 2-facher Landessieger.

MAIZNER Viktoria, Hotel- und Gastgewerbeassistentin im 2. Lehrjahr bei Pirktl Holiday, erreichte den 2. Platz.

SCHÖPF Simon, Spengler im 3. Lehrjahr bei Schöpf Denis, erreichte ebenfalls den 2. Platz.

ZARFL Tina, Kosmetikerin im 3. Lehrjahr bei Pirktl Holiday, 2. Platz.

LARCHER Theresa, Installations- und Gebäudetechnik / Gas und Sanitärtechnik im 3. Lehrjahr bei Installationen Larcher, bekam das Goldene Leistungsabzeichen, auch

SAILER Lukas, Elektrotechnik (Elektro- und Gebäudetechnik) im 3. Lehrjahr bei Elektro Falch



Lehrherr Klima Thomas mit dem zweifachen Landessieger Heinz Christoph.

und **SCHARMER Alexander**, Kraftfahrzeugtechnik im 2.

Lehrjahr beim Autohaus Mair, erhielten das Goldene Leistungsabzeichen.



Von links: Bgm. Dr. Franz Dengg mit Lehrherr (und Vater) Larcher Marin, Larcher Theresa, Sailer Lukas mit Vater Sailer Markus und Lehrherr Falch Dietmar.

Foto: Bundschuh



Viktoria Maizner vom Betrieb Pirktl Holiday



Lehrherr und Vater Schöpf Denis mit Schöpf Simon.

Foto: Offer



Alexander Scharmer



Tina Zarfl

Die Mieminger Hebamme Maria Hribar hat mit ihren jungen Müttern ein „Babytreffen“ der Geburtsvorbereitungskurse 1 und 2 organisiert. Eine gute Gelegenheit für einen regen Erfahrungsaustausch unter den Jungmamis vom Plateau. Es scheint nicht nur den Müttern gut gefallen zu haben, auch die Kleinen machen einen zufriedenen Eindruck! (wb)



Ein 30. Geburtstag wurde kürzlich an der VS Barwies gefeiert und zwar von:

Nicole Neurauder aus Silz, die sich dieses Jahr um die Nachmittagsbetreuung unserer Kinder kümmert. Eine Klasse sang und performte sogar ein Geburtstagsständchen.

Auf diesem Wege noch einmal alles Gute!



Adventstandl 2017



Auch heuer wurde bei uns in der Wohn- und Pflegegemeinschaft ein kleiner, aber feiner Adventbasar, das „Adventstandl“, organisiert. Schon Wochen vorher wird mit Heimbewohnern und vielen Ehrenamtlichen darauf hingearbeitet, um den Besuchern ein interessantes „Angebot“ bieten zu können: Es wurde gemalt, bemalt, gebastelt, gestrickt, genäht, gebacken – jeder so gut er konnte. Und die Ergebnisse konnten sich wahr-

lich sehen lassen! Am Samstag, den 25. November war es dann so weit, wir alle – nicht nur die Heimbewohner – freuten uns auf die vielen Besucher und waren gespannt, ob sie „unsere“ Sachen auch kaufen würden. Natürlich darf das Kulinarische dabei nicht zu kurz kommen. Der Innenhof wurde dem Anlass entsprechend geschmückt, bei Glühwein, Punsch, Kastanien, Kiachln usw. und den stimmungsvollen Weisen der

Bläsergruppe aus Obsteig kam schon vorweihnachtliche Stimmung auf. Mit diesen Einnahmen können wieder etliche Aktivitäten mit unseren Heimbewohnern unternommen werden, sie danken es uns und Ihnen ganz herzlich! Ein ganz großes Vergelt's Gott an alle, die so fleißig mitgeholfen haben.

Der „Dankeschön-Abend“ für die vielen Freiwilligen und Ehrenamtlichen

Wenn man die Berichterstattungen über die Aktivitäten im Wohn- und Pflegeheim etwas verfolgt, wird man sich wundern wie viele Ausflüge, Aktivitäten usw. mit den Heimbewohnern das ganze Jahr über gemacht und unternommen werden können. Das könnte natürlich mit dem Heimpersonal allein ganz und gar nicht bewältigt werden, da braucht es neben dem engagierten Heimpersonal auch Freiwillige und Ehrenamt-



liche, die ihre Freizeit in den Dienst unserer älteren Mitbewohner stellen. Ansprechperson für diese Ehrenamtlichen und Freiwilligen ist neben dem Pflegeleiter Hofmann Günter in besonderer Weise Kranebitter Maria, die sich immer wieder was einfallen lässt. Als kleines

Dankeschön für diese „guten Geister“ – so würde ich sie einmal nennen – wurden sie von Heimleiter Peskoller Gerhard zu einem gemeinsamen Abend im „Gasthof Stiegl“ in Untermieming eingeladen, was ein ganz gemütlicher Abend wurde. „Der Mann für alle Fälle“ – Hausmeister Georg Spielmann – hat mit seinen Helfern für jede/jeden eine Holzfigur gefertigt und eine CD mit den Bildern aller Ausflüge und Aktivitäten des ganzen letzten Jahres erstellt. Die „CD-Helli“ (Mayr Helmuth) wurde vorgestellt. Diese kann um € 15,- im Heim käuflich erworben werden, ein interessanter Rückblick auf das vergangene Jahr.

Das 1. Adventfenster wird immer vom Wohn- und Pflegeheim geöffnet

Wie schon in den vergangenen Jahren organisierte auch heuer wieder die Projektgruppe „Die Grüne Schwarz Blume“ unter der Leitung von Hirn Martina vom Hotel Schwarz den Mieminger Adventkalender. Der

Erlös der freiwilligen Spenden kommt dem Hilfsfonds „Schwarz hilft.“ zugute. Es ist schon Tradition, dass das 1. Adventfenster beim Wohn- und Pflegeheim in Mieming am Föhrenweg geöffnet wird. Danke an allen fürs Mitmachen, fürs Dabeisein!

Besuch des heiligen Nikolaus

„Kommt der Nikolaus wohl auch heuer wieder zu uns? Fragen, die man in den Tagen vor dem 5. Dezember immer wieder hört. Ja natürlich, der Nikolaus ist auch heuer wieder zu den



braven Bewohnern und Bewohnerinnen gekommen. Pater Robert und seine Begleiter lassen sich das nicht nehmen und stattdessen dem Heim am Plateau einen

Besuch ab. Vielen Dank an alle, die damit unseren Bewohnern wieder einen spannenden und unterhaltsamen Nachmittag beschert haben.



SPECK- & WURSTPRODUKTE - HOFLADEN

Dismas

Fam. Helga und Martin Alber

A-6414 Mieming · Zein 118 · Tel. 0660 219 44 93
E-Mail: martin-alber@aon.at

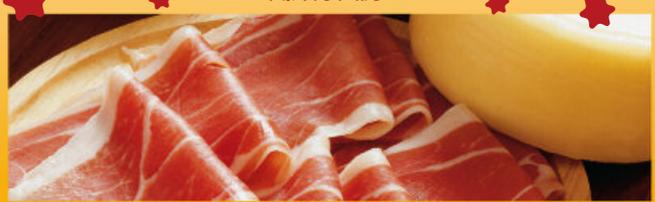


Am 22. Dezember
von 14 bis 19 Uhr
geöffnet!

Öffnungszeiten:
 Dienstag von 16 - 19 Uhr
 Freitag von 16 - 19 Uhr

Hofladen mit bäuerlichen Spezialitäten:
Speck- & Wurstprodukte (aus eigener Produktion – oftmals prämiert)
 Käse, Schnäpse, Nudeln, Tee, Honig, Geschenkkörbe, Natur- und Fruchtojoghurt

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihr Vertrauen.
 Ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr wünscht
 Familie Alber





Fotos: Martin Schmid

Das war er wieder – der Adventbasar 2017 der Huangertstube Untermieming



Mit einem großen Dank an alle, die so fleißig waren: Handarbeiten, Basteln, Backen, Kränze binden und und und. Vergelt's Gott an mein gesamtes Team! Danke auch an Knapp Peter und Perktold Alexander, an die vielen Kuchen und Keksbäckerrinnen! Der Erlös kommt zwei in Not geratenen Familien am Plateau zugute.

Krug Gabi



Frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht euch

Schuhhaus Ruech

Barwies/Mieming
☎ 0 52 64 / 52 91

„Suchen Sie einen kinderfreundlichen Beruf im Bezirk Imst?“

Dann werden Sie **Tagesmutter** oder **Tagesvater** beim Verein Aktion Tagesmütter/-väter Tirol

Wir bieten:

- eine **kostenlose Ausbildung** mit AMS-Förderung
- kostenlose Fortbildungsangebote
- einen **Arbeitsplatz zu Hause**
- ein Dienstverhältnis mit sozialrechtlicher Absicherung
- eine selbstständige Arbeit mit Unterstützung durch den Verein

Bei uns sind Sie richtig, wenn Sie:

- gerne mit Kindern arbeiten und bereits Erfahrung im Zusammenleben mit Kindern haben
- einen abwechslungsreichen Beruf suchen, mit der Möglichkeit, den Alltag eigenständig zu gestalten
- Eltern einen flexiblen und individuellen **Kinderbetreuungsplatz** anbieten wollen, an dem es sich wie zu Hause fühlt
- Kindern und Eltern mit Respekt, Wertschätzung und Toleranz begegnen

Der nächste Ausbildungslehrgang für ganz Tirol beginnt im Frühjahr 2018 in Innsbruck.

Er umfasst 300 Unterrichtseinheiten und dauert 3 Monate.

Details finden Sie auf <http://www.aktion-tagesmutter.at/Beruf-Tagesmutter/vater/Ausbildung/>



Buchhaltungsbüro HAID
Lohnverrechnung – Buchhaltung
Bilanzierung – E/A-Rechnung



Allen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest, ein erfolgreiches Jahr 2018 und vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen!



Hannes Haid, Steinreichweg 82, 6414 Mieming, Tel.0664/9423600

himmelblau*

Aktion Tagesmütter

des Katholischen Familienverbandes Tirol

Adventkalender - Schützenkompanie öffnet das 3. Adventfenster bei der Volksschule Untermieming

Das 3. Adventfenster im Mieminger Adventkalender öffnete am 1. Adventsonntag die Schützenkompanie bei der Volksschule Untermieming. Matthias Schneider spielte weihnachtliche Melodien auf der Steirischen, dazu lasen Mitglieder der Schützenkompanie vorweihnachtliche Texte.

Andreas Fischer



Fotos: Andreas Fischer



INSTALLATIONEN
LARCHER
Sanitär - Heizung - Solar - Gas - Wellness

wünscht allen
Kunden & Partnern

*Frohe
Weihnachten!*

T +43 5264 5252 . www.larcher-mieming.at

17. Neujahrsparty in Obsteig

Freuen Sie sich auch in diesem Jahr auf einen Jahresbeginn mit Superstimmung!

Feiern Sie am **1. Januar 2018**

gemeinsam mit Mela Rose,

»Die bärigen Tiroler«,

Schischule Schaber und der

ORF Hitbox mit DJ Alex

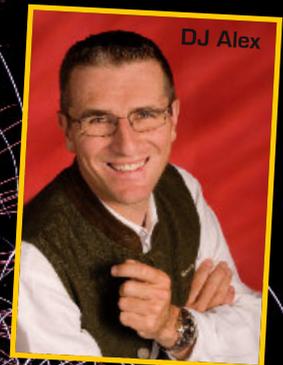
am **Grünberg in Obsteig**

Beginn: 18 Uhr

- ORF Hitbox mit DJ Alex Weber
- Fackellauf der Schischule Schaber aus Obsteig
- Mela Rose
- Die bärigen Tiroler
- Großes Klangfeuerwerk

EINTRITT FREI!!

Für Speis & Trank sorgen der Schiclub Obsteig sowie die Jungbauern Obsteig



DJ Alex



Die bärigen Tiroler

Die bedeutendsten Ereignisse für einen Rückblick auf die in dieser Reihe in Frage kommenden Jahre (100, 75, 50 usw.) wurden in den heurigen Dorfzeitungsausgaben bereits erwähnt. Daher in aller Kürze nur das eine und andere Geschehen aus

... vor 30 Jahren (1987)

Wassernot in Mieming

Bei der im Dezember abgehaltenen Gemeindeversammlung (siehe Nov.-Ausgabe) kam u.a. auch die in den Sommermonaten auftretende Wasserknappheit zur Sprache. Der Grund lag, wie die damaligen Obmänner der beiden Wassergenossenschaften von Barwies und Obermieming-Untermieming, Karl Kopp und Robert Larcher, angaben, im fehlenden Spargedanken der Bevölkerung. So kam es immer wieder vor, dass während der Nachtstunden die Beregnungsanlagen in den Gärten eingeschaltet waren. „Wenn wir Wasseruhren hätten, könnten wir dem Problem Herr werden“, äußerte sich Obmann Karl Kopp, „die Verschwender würden mehr zur Kasse gebeten werden.“ Der Obmann der Wassergenossenschaft Obermieming-Untermieming-Fiecht, Robert Larcher konnte die interessierten Zuhörer etwas beruhigen, indem er auf die neu zu errichtende Quellfassung im Stöttl hinwies, mit

der auch Engpässe in der Barwieser Wasserversorgung überbrückt werden können. Beide genannten Punkte sind inzwischen wieder längst Geschichte und die Entwicklung unserer Gemeinde erfordert in dieser Richtung neue, zukunftsweisende Lösungen.

Neuer Chef des FVV Mieming

Bei der am 10. Dezember 1987 abgehaltenen Vollversammlung des Fremdenverkehrsverbandes Mieming wurde Rudolf Randolf vom Hotel Römisch-Deutscher Kaiser zum neuen Obmann gewählt. Dr. Otto Thaler, der zuvor für 12 Jahre dieses Amt innehatte, stand für eine Wiederwahl nicht mehr zur Verfügung. Der neu gewählte Ausschuss setzte sich aus folgenden Personen zusammen: Manfred Kröll, Obmann-Stv., Reinhard Gastl, Schriftführer, Thomas Perkhofer, Kassier. Ebenso wurden die Vertreter der drei Stimmgruppen neu gewählt. Diesen gehörten an: Franz Pirktl, Karl Haselwanter, Rudolf Randolf, Othmar Maurer, Reinhard Gastl, Thomas Perkhofer, Dr. Otto Thaler, Mag. Evi Schweitzer und Manfred Kröll. Die aus dem Amt geschiedenen verdienten Funktionäre wurden mit dem Ehrendiplom der Landesregierung ausgezeichnet. Der für das neue Geschäftsjahr beschlossene Haushaltsrahmen betrug 2,8 Mio Schilling.

Rudolf Randolf ist neuer Chef des FVV Mieming



Langjährige Mitglieder des FVV Mieming wurden mit dem Ehrendiplom der Landesregierung ausgezeichnet. Von links: Franz Pirktl, Dr. Otto Thaler, Hofrat Ansgar Rudisch, Paul Larcher und BM Karl Spielmann.

Foto: Hafele

aus der Tiroler Tageszeitung vom 16.12.1987

Tourismusprominenz am Mieminger Plateau

Eine 70-köpfige Studiengruppe von touristischen Führungskräften aus Deutschland stattete dem Mieminger Plateau einen Besuch ab und bei „Bilderbuchwetter“ (Rundschau vom 22.12.87) wurde sie von Geschäftsführer Bernhard Hopfgartner auf einer Plateaurundfahrt begleitet. Die Teilnehmer zeigten sich beeindruckt von dem bereits vorhandenen Angebot.

Alt-Landeshauptmann ÖR Eduard Wallnöfer erhielt anlässlich seines 74. Geburtstages (13. Dez.) an seinem Wohnsitz in Barwies Besuch von gleich vier Landeshauptleuten: für Tirol LH Dr. Alois Partl, für Vorarlberg LH Dr. Martin Purtscher, für Salzburg LH Dr. Wilfried Haslauer (Vater des dztg. LH) und für Kärnten LH-Stv. Erwin Fröhbauer, der auch die Glückwünsche von LH Leopold Wagner überbrachte.



Glückwünsche der Landeshauptmännerkonferenz: Vier Landeshauptmänner kamen am Sonntag nach Barwies, um Altlandeshauptmann Eduard Wallnöfer für sein jahrzehntelanges Eintreten für die Anliegen der Bundesländer zu danken. Von links nach rechts: LH Dr. Alois Partl, der Vorarlberger LH Dr. Martin Purtscher, der Jubilar Eduard Wallnöfer, Salzburgs LH Dr. Wilfried Haslauer und der LHStv. von Kärnten, Erwin Fröhbauer, der auch Grüße von LH Leopold Wagner überbrachte.

TT-Foto: Zoller

aus der Tiroler Tageszeitung vom 14.12.1987

webstyle
(Design- und Werbeagentur)

FROHES
FEST

WÜNSCHT EUCH

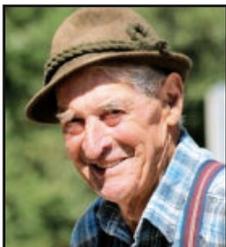
WWW.WEB-STYLE.AT

Fenster in die Vergangenheit.



Heute erinnern wir uns an die Gemeindefandatare der Gemeinderatsperiode von 1968 bis 1974, das Foto wurde im November 1971 aufgenommen. Danke an Larcher Brigitte dafür.

Von links: Burgschwaiger Walter, Krabacher Johann, Schuchter Johann, Wallnöfer Benedikt, Gastl Emil (Bgm.Stv.), Bürgermeister Spielmann Karl, Sagmeister Werner, Haselwanter Benedikt, Larcher Paul, Kofler Franz, Josef Dietrich und Alber Oskar



Ein herzliches Vergelt's Gott

den Verwandten, Freunden und Bekannten, die durch die große Anteilnahme uns Trost gespendet haben.

Mathias Post
Altbauer beim Hiasl

Unser besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Paulinus Okachi für die würdevolle Gestaltung des Sterbegottesdienstes und der Begräbnisfeierlichkeit
- Dem Vorbeter Wolfgang Bianchi, der Mesnerin Elfriede Seelos
- Der Feuerwehr Mieming sowie den Sargträgern der Feuerwehr
- Dem Männerchor Mieming und der Bläsergruppe für die musikalische Umrahmung
- Herrn Martin Schmid und Herrn Martin Kapeller für die netten und ehrenden Worte
- Unserem Hausarzt Dr. Armin Linser, Dank auch an Maria und Mathias für die ärztliche Betreuung
- Vielen Dank für die Spenden zugunsten des Schulprojektes in Nigeria von Pfarrer Paulinus, für das Entzünden der Kerzen im Internet, für die Kranz- und Kerzenspenden
- Dem Bestattungsunternehmen Neurauder in Zirl

Behalten wir unseren Mathias in lieber Erinnerung!

Familie Post



Herzlichen Dank

allen, die mit uns Abschied genommen haben von unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin, Tante und Gott!

Berta Steiner geb. Weiß,
geb. am 5. 3. 1926, gest. am 9. 11. 2017

Unser besonderer Dank gilt:

- unserem Pfarrer Paulinus Okachi
- den Ministranten und Ministrantinnen
- dem Mesnerteam
- Susanne und Peter Kniepeiß
- der Chorgemeinschaft Mieming
- Dr. Armin Linser mit seinem Team für die jahrzehntelange sehr gute ärztliche Betreuung
- dem Team vom Sozialsprengel Mieming
- dem Verein HAC
- Blumen Neurauder
- Michael Köll vom Bestattungsinstitut Neurauder, Zirl
- den Gemeindefandataren
- allen für die mündlichen und schriftlichen Beileidsbekundungen, Blumen und Kerzen
- allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für ihre aufrichtige Anteilnahme
- all jenen, die eine Gedenkerze im Internet entzündet haben.



Allen, die für unsere liebe Mama beten und sie in liebevoller Erinnerung behalten, ein herzliches „Vergelt's Gott!“

Antonia und Maria mit Familien

mag. antonius falkner
rechtsanwalt gmbh

Barwies 329/5 · A-6414 Mieming
Tel.: +43 52 64 43 440 · Fax: +43 52 64 43 440-4
info@rechtsanwalt-falkner.com
www.rechtsanwalt-falkner.com

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr



Wir wünschen
all unseren Kunden ein
gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr!

JM WOHNDISIGN
Jäger Michael

Graben 17 · 6413 Wildermieming · T 0660-1694820 · info@jm-wohndesign.com · www.jm-wohndesign.com



BRAUTMODEN TIROL
D. Melmer

Obermieming 179a | 6414 Mieming | T: 05264-43491
d.melmer@brautmoden-tirol.at | www.brautmoden-tirol.at

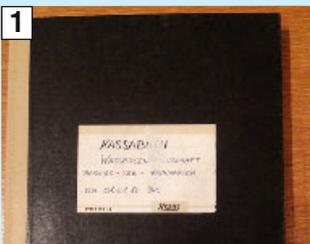


Wir wünschen allen unseren Kunden,
Freunden und Geschäftspartnern
ein FROHES WEIHNACHTSFEST und
VIEL GLÜCK im neuen Jahr.

Der Chronist: **Bilderrätsel** zum genauen Hinschauen

Die Reihe der ehrenamtlich Tätigen in unserer Gemeinde und auch solcher, die offiziell kein Amt inne haben, aber stets zur Stelle sind, wo Hilfe von Nöten ist, wo es gilt, gemeinsam etwas für die Allgemeinheit zu leisten, kann noch länger fortgesetzt werden. Allerdings ist es in einigen Fällen gar nicht so einfach, für jede Tätigkeit ein eindeutig zuzuordnendes Motiv oder Objekt zu finden, vornehmlich, wenn es sich um soziale Dienste handelt.

Bitte, helft mit auf der Suche nach Personen, die hier einmal „vor den Vorhang“ geholt werden sollten. Wir können uns glücklich schätzen, in einer Gemeinschaft eingebettet zu sein, in der es so viel Ehrenamtlichkeit und Freiwilligkeit gibt.



Wieder sind den Bildern 1 – 4 die zugehörigen Portraits und ihre Namen entsprechend zuzuordnen. Muster: 2 C a

LÖSUNGEN

1			2			3			4		
---	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--

a Armin Kogler

b Elfriede Seelos

c Vroni Larcher

d Hermann Schneider

Die richtige Lösung aus dem November-Rätsel lautet: 1 D b 2 C d 3 A c 4 B a

Gruppen- und Vereinsschießen der Schützengilde in Obsteiger Hand

Mit 20 Mannschaften nahmen am heurigen Gruppen- und Vereinsschießen mit dem Luftgewehr fast gleich viele Mannschaften als im letzten Jahr teil. 90 Schützen stellten sich der Herausforderung, im Grunddurchgang ein möglichst hohes Ergebnis für ihre Mannschaft herauszuholen, um sich für einen der heiß begehrten Finalplätze zu qualifizieren. Im Grunddurchgang musste jeder Schütze zwanzig Schüsse abgeben, wobei nur die ganzen Ringe zählten. Eine Mannschaft besteht aus maximal fünf Schützen, wobei die besten Vier in die Wertung kommen. Im Finale ist der Ablauf dann völlig anders: Pro Durchgang kommt immer ein Schütze jeder Mannschaft an die Reihe.

Dabei muss jeder Schütze 10 Schüsse nach Kommando und unter Zeitdruck abgeben, was zusätzlich für hohe nervliche Anspannung sorgt. Im vierten Durchgang erfolgt dann ein Ausscheidungsschießen. Nach 8 Schüssen scheidet die erste Mannschaft, nach 10 Schüssen die nächste Mannschaft aus. Das geht so lange weiter, bis am Ende nur mehr zwei Mannschaften übrigbleiben und sich den Sieg mit zwei abschließenden Schüssen ausschießen. Mit diesen Anforderungen kann nicht jeder Schütze gleich gut umgehen, somit ist es für die führenden Mannschaften des Grunddurchganges keineswegs sicher, dass sie dann auch im Finale ihre gute Platzierung beibehalten.

Die beste Mannschaft im Grunddurchgang waren „Die Latschn Buam“ rund um Pepi Widauer. Knapp dahinter positionierten sich die beiden Mannschaften der Obsteiger Schützenkompanie. Mit ein bisschen Abstand folgten die Jagdhornbläser, die „Golden Girls“, „Unheimlich“, die Stockschützen und die letzten, die sich für das Finale qualifizierten, waren zwei Mannschaften vom Kleintierzuchtverein. Im Finale kristallisierte sich

dann schnell eine obere Gruppe mit den Latschn Buam, den Obsteiger Schützen, Unheimlich und den Stockschützen heraus. Der Rest hatte schnell einen großen Rückstand. Eine Vorentscheidung um den Sieg fiel im dritten Durchgang für Schützen Obsteig 1. Wolfgang Auer erzielte mit 106,1 Ringen das beste Ergebnis des ganzen Abends und baute den Vorsprung für seine Mannschaft auf 4,7 Ringe aus. Diesen Vorsprung gab auch Christian Neurauder nicht mehr aus der Hand. Wenngleich der Vorsprung manchmal bedenklich schwand, konnte er sich immer wieder mit guten Schüssen die Konkurrenten vom Leib halten. Dahinter lieferten sich Tobias Ennemoser von Schützen Obsteig 2, Pepi Widauer von den Latschn Buam und Martin Bachnetzer von Unheimlich einen Dreikampf um den zweiten Platz. Aus diesem Dreikampf ging

1), Selina De Razza (Golden Girls), Martin Bachnetzer (Unheimlich), Anja Reich (SK Mieming 2) und Karin Maaß (KAMAS), die jeweils die volle Ringzahl von 200 erreichten.

Die Finalergebnisse im Detail:

- | | | |
|----|---|-------------|
| 1. | Schützenkompanie Obsteig 1 | 522,6 Ringe |
| | Elmar Juen (102,9) / Toni Auer (105,0) / Wolfgang Auer (106,1) / Christian Neurauder (208,6) | |
| 2. | Schützenkompanie Obsteig 2 | 520,4 Ringe |
| | Martin Bachmann (103,2) / Arnold Gatt (103,5) / Patrick Partner (101,8) / Tobias Ennemoser (211,9) | |
| 3. | Die Latschn Buam | 499,3 Ringe |
| | Siegfried Widauer (101,5) / Franky Ganzer-Maurer (105,0) / Michael Sonnweber (102,8) / Pepi Widauer (190,0) | |
| 4. | Unheimlich | 476,4 Ringe |
| | Elisabeth Pichorner (101,5) / Uli Schleich (103,9) / Simone Muglach (100,0) / Martin Bachnetzer (171,0) | |
| 5. | Stockschützen 2 | 451,8 Ringe |
| | Mike Brunen (100,9) / Stefan Falch (101,5) / Christian Falch (102,0) / Dietmar Falch (147,4) | |
| 6. | Jagdhornbläser | 418,4 Ringe |
| | Michael Happ (100,4) / Josel Bioly (91,9) / Reinhard Kneringer (102,3) / Karl Frauenhoffer (123,8) | |
| 7. | Kleintierzuchtverein Mädls | 395,6 Ringe |
| | Lara Burgschwaiger (98,0) / Daniela Burgschwaiger (89,0) / Sabrina Illgenstein (105,0) / Nadine Burgschwaiger (103,6) | |
| 8. | Kleintierzuchtverein 2 | 374,2 Ringe |
| | Torsten Schuricht (93,2) / Jörg Haid (99,6) / Markus Pienz (99,5) / Martin Sporer (81,9) | |



Die Siegermannschaft (v.l.): Toni Auer, Elmar Juen, Christian Neurauder und Wolfgang Auer

schließlich Tobias Ennemoser als Sieger hervor, der den Doppelsieg der Obsteiger Schützen fixierte. Am dritten Platz ging Pepi Widauer durchs Ziel, der Martin Bachnetzer auf den vierten Platz verwies. Dietmar Falch konnte die Stockschützen nicht mehr entscheidend aufholen lassen, sodass am Ende der gute 5. Platz herauschaute. Sechster wurden die Jagdhornbläser vor den Kleintierzuchtverein Mädls und Kleintierzuchtverein 2. Die besten Einzelschützen im Grunddurchgang waren Pepi Widauer (Die Latschn Buam), Tobias Ennemoser (SK Obsteig

Frohe Weihnachten und einen sportlichen Start ins neue Jahr

wünscht

SPORT MODE TRACHT

MAURER

Tel. 05264-5381

MIEMING



Gelungenes Turnier des heimischen Taekwondovereines

Am Samstag, den 17. November 2017 fand unser 2. International Mieminger Plateau Open mit 163 Teilnehmern aus Österreich und Italien statt. Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern, Helfern, Sponsoren und bei der Gemeinde Mieming für ihr Mitwirken zum Gelingen dieses erfolgreichen Turniers! Wir freuen uns schon auf 2018,

das Turnier ist für den 17. November geplant. Also den Termin jetzt schon vormerken, wir freuen uns auf euer Kommen. Und jetzt – fit in den Winter starten und zu einem kostenlosen Probetraining vorbeischaun: Trainingszeiten: Montag und Donnerstag von 18–19 Uhr (Kinder) und von 19–20.30

Uhr (Jugend und Erwachsene) im Turnsaal der NMS Mieming. Nähere Infos unter taekwondo-mieming.weebly.com und www.facebook.com/TaekwondoMieming
Der Taekwondoverein Mieming wünscht allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



V.l. Christian Huber, Kemal Kara und Akin Kara

Raiffeisenbank Telfs-Mieming

Raiffeisen wünscht eine schöne Weihnachtszeit und ein erfolgreiches neues Jahr.

www.rb-telfs.at

TAEKWONDO MIEMING

Land Ei DAS FRÜHSTÜCKSCAFÉ

Wohnen & Design **gritsch Florian** Qualität aus Maleserhand

HOTEL GASTHOF **Neuwirt** 6414 Mieming · Untermieming 20 · Tirol info@neuwirt.at · www.neuwirt.at

Der beste Service **FALCH ELEKTRO GMBH** 6414 Obermieming 179, Tel 0 52 64-52 16, Fax 52 16-06 e-mail: falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

mieming

Pepper's 11801

Gasthof **Stiegl** Bes. Barbara Oberdanner Untermieming 21 · 6414 Mieming Telefon: +43 5264 5280

Raiffeisenbank Telfs-Mieming

autohaus manfred neurauter TELFS

VW Service, Audi Service, SKODA, VW Nutzfahrzeuge Service

www.auto-neurauter.at

KM2

Krabacher melmer gmbh Ing. Ernst Krabacher DI (FH) Bmstr. Ferdinand Melmer

Allgemein beeidete und gerichtlich zertifizierte Sachverständige für Immobilienbewertung und Nutzwertgutachten

Fachgebiete:

- 94.10 Gewerblich oder industriell genutzte Liegenschaften
- 94.15 Mehrfamilienhäuser, gemischt genutzte Liegenschaften
- 94.17 Einfamilienhäuser, Zweifamilienhäuser
- 94.20 Wohnungseigentum
- 94.65 Baugründe
- 94.80 Bewertung sonstiger Immobilien
- 94.70 Nutzwertfeststellung, Parifizierung

Kontakt: office@km2gmbh.at - www.km2gmbh.at - Telefon 05264 /43599 - Obermieming 179a - 6414 Mieming



Wir bedanken uns bei unseren treuen Kunden und wünschen ihnen ein schönes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit für 2018!

Familie Haselwanner & Mitarbeiter



*gerne
zum
Plateau.*



Material in Bewegung

UMWELTSCHUTZ
HÖPPERGER Innovation aus Tradition.
www.hoepberger.at

SAUBER!

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

- Abfallentsorgung
- Wertstoffsammlung
- Container- und Muldendienst
- Fett- und Ölabscheiderreinigung
- Straßenreinigung
- Tankreinigung, Kanalreinigung



wastebbox.at
Die einfachste Art, Abfall zu entsorgen.

VOLL PRAKTISCH.

NEU

wastebbox.at – Die neue Selfservice-Plattform von Höpberger.

Wir bedanken uns für das erwiesene Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ing. Franz Josef
GRÜNER GmbH

BAUMEISTER • ZIMMERMEISTER

Bauunternehmen

6414 Mieming · Biberseeweg 1 · Tel. 05264-5951
Mobil 0664-5217917 · gruener.bau@aon.at

HOTEL GASTHOF
Neuwirt
UNTERMIEMING

Alexandra und Johann Duinker-Raitmair
Tel. 0676 / 83286100 · info@neuwirt.at · www.neuwirt.at

25. und 26. Dez.: Ganslessen auf Bestellung!

Wir wünschen **FROHE WEIHNACHTEN** und einen **GUTEN START INS NEUE JAHR!**

Familie Duinker-Raitmair



Wir wünschen allen Mitbürgern
und Gästen ein gesegnetes
Weihnachtsfest sowie Glück
und Gesundheit im neuen Jahr.

Euer Bürgermeister Dr. Franz Dengg
mit Gemeinderat und Mitarbeitern

